Tai Hon Kong Bo Ltd., Pudlishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Monday April 4 1927

本報 Chinese Times
郵址 443-445 Carrall St.
P. O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver, B.C.

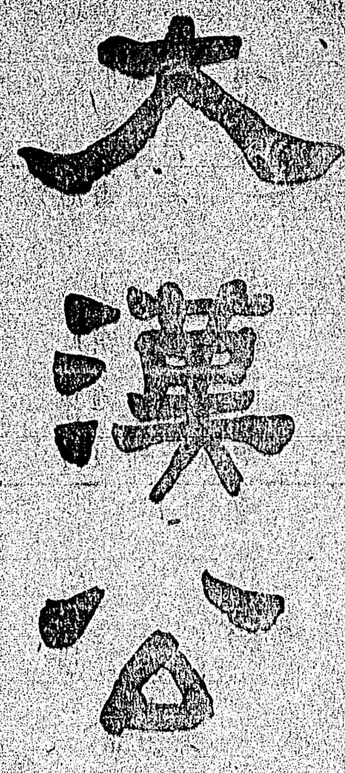
中華民國十六年四月四號 星期一

孔子二千四百七拾八年 夏曆歲次丁卯年三月初三

大漢公報

言論

貴陽女學生築路〔志炎〕



貴陽路政局、教育會、及各公私立中小學校決議築路。畫定六廣門外至紅邊門外沿城一帶園圃。爲各女校工作區域。就工區又分作十一工段。每段路線之長短。以各校工人數之多寡及工程之難易以決定之。大約工程簡易者。每人約築路壹米突。其稍困難者。以二人至四人。築路壹米突。此爲中國建築業界之創舉也

貴陽爲貴州省治。元時分屬湖廣、雲南、四川各省。明時置貴州布政使司。始列於內地。蓋三苗九黎之族。自三代以來。竄居於此。歸化最晚。清時。其文化極爲幼稚。迨民國成立後。教育頗爲發達。民智較爲開通。今以千餘女學生。築路三百餘米突。其爲社會服務之精神。誠可以風矣。

顧中國教育。向來重文學而輕工藝。故教育之出產。不足爲社會服務。而興辦生產事業。彼男學生尚多習於文弱。況女學生乎。今貴陽女學生竟能躬親築路之役。從此養成其耐勞美德。增加其工程智識。其裨益於國計民生者實大。不啻將中國學界重文輕藝之風習壹掃而空。誠堪爲男女學生勗

抑中國鄉村。路政廢弛。交通梗塞。而鄉村學校之學生。能仿貴陽女學生之辦法。致身築路。爲鄉人倡。則中國交通事業不難發達也

國內通訊

漢口新起之黨潮(二)

茲將長沙亞陸通訊社函錄下。湖南省黨部第三十九次執委會議。適接到漢口來電。報告湖北省市黨部救黨運動。認定(一)軍務指揮。以黨不能左右軍事。(二)祇有個人活動。而無黨的行動。(三)失却民主集中制之精神。(四)中央黨部少數人。濫用職權。因此提出救濟辦法。(一)喚起全黨員認清黨綱。(二)要求速開中央執行委員會。(三)促汪精衛即日復職。(四)回復黨的威權。統一黨的招導機關。等語。當提出討論。初由南昌河口回湘唐雷劉廖諸委員報告考察所得。以中央党部措置失宜。如解散廣州市党部。改組廣東省党部。近日有改組湖北湖南省党部之風聞。親日離俄之傾向。羣情憤激。僉以此是一部分同志思想落後。在軍事勝利時。帝國主義改變態度。同時又畏懼而且懷疑羣衆運動。不惜操縱党部。違背党義。重將政局轉到封建制度下面。受帝國主義之變相宰制。使革命仍如辛亥時一樣流產。當經全體壹致議決。(一)致電中央執委。從速開會。以鞏固党的權威。統一党的行動。並說明中央党部。爲最高機關。所有党員。均應受党的指導。不得由政府領袖。軍事領袖支配。党內須民主集權制。不能任少數人操縱。(二)致電中央執委。主張請汪主席復職。(三)致電中央党部。反對張靜江。包辦党務。(四)令長沙市党部。尅日召集党員大會。茲將各電錄後

〔反對張靜江電〕武昌中央執行委員會均鑒。自我國民政府誓師北伐軍事進展。殊爲猛銳。繼茲以往。軍閥固不難消滅。即某主義。亦何難推翻。惟軍事之成功。一面固在排除革命之障碍。而一面尤在建築革命之新興勢力。本党既負有完成國民革命之使命。則於督促軍事之進展而外。其於本党主義。受如何而使之完全實現。俾民主制之國家。矗然立於東方大陸。斯固不得不賴我中央党部。有完密之計畫與實施。使全體同志。有所矜式者也。乃回顧黨務。轉形墮落。黨務每受軍事之指揮。而不能左右軍事。他如以武力解散廣州市党部。解散汽車工會。即措置亦未免有失當之處。甚有二參會務。不免有與帝國主義勾結者之嫌。藉非急圖整理。長爲宵小所弄竊。悵念前途。曷勝危懼。因於本月銑日。提出党部第三拾九次執行委員會。討論議決。(一)鞏固中央威權。統一本党之指揮機關。(二)集中民主勢力。(三)促開中央執行委員會。歡迎汪主席尅日復職。(四)反對靜江充中央執行委員會主席。事關救党

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

▲趨時裁縫店廣告

特大減價
上等天青線仔
各樣雜色線仔
每套三十五元
僑胞光顧
勿失機會
舖在卡路街四百四十七號即大漢報右邊
黃公禮謹啓

▲山巴崙致公堂收到各埠繳來購雲埠實業公債名列

錦補碌
達權社二百五拾元
雲埠
致公堂壹千五百元
達權社銀叁百元
近党
致公堂銀五百元
卡技利
達權社二百零五元
衾巴崙
達權社二百五十元
滿地可
致公堂銀壹百元
都城
達權社一百五拾元
城埠
致公總堂二百二十元
達權總社二百五十五元
党近
達權社二百零五元
勝卡頓
達權社壹百元
列必珠
達權社八拾五元
叻吆
達權社四十元

▲本樓在片打街西門牌五號

北京酒樓

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窗鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

▲電話(詩麼)肆叁六七

葉求茂代理詩丕亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號(片打街東五拾壹號)接洽

代打電報取銀寫紙不收電費

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期
亞洲皇后四月九日
坎拿大皇后四月廿八
俄國皇后五月拾九
亞洲皇后六月九日
坎拿大皇后六月三十
俄國皇后七月廿一

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

遠東客務總司理司徒旄佈

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

賚路銀行

THE ROYAL BANK OF CANAD
Head Office
Montreal, Canada

本行營業五、餘年、溢得公積二拾五兆有奇、自開始以來、分設支行、達至八百七十餘間、所有交易、無不隆禮招待、商號交易、隨時以市上行情助之、工人交易、令他貯蓄穩固、並收實利、均令其得益爲宗旨、華客光顧、無任歡迎、此佈

賚路銀行謹白

▲山巴崙致公堂收到款汝昆仲年捐

黎鑑 胡兆康 梁厚 李梓材 周牛丘應耀 廖炳 梁經翼 張神萬 龔仍 張徐慶 何德 朱廣炳 李沛 黃英文

▲◎▲聲明告白

逕啟者弟之六叔父鎰光向在香港陳春蘭煙庄充當總理之職兼接理各江滙兌銀兩書信快捷妥當素蒙各親友信託至深感激但頃接弟之四叔父鋆光由香港來電據稱弟六叔父鎰光現經不幸仙遊至前日鎰光經手所有書信銀兩數目及陳春蘭總理之職現統由弟四叔父鋆光接續辦理各親朋前日如有付貯鎰光處之銀兩書信概由弟與四叔鋆光完全負責照舊接理書信銀兩所補紙水格外從豐誠恐各親友未及週知用特登報通告仰各親朋源源賜顧弟不勝感激

蘭春陳 港香

Chan Chun Lan
103 Queen's Road Central
Hong Kong, China

民國十六年正月廿一號 雲埠廣利源號鄭維謙謹啟

救國　國會認為上四主張。務即促其實現。特此奉陳。當乞採納。中國國民黨湖南省黨部皓巧印

本館特電

（二號晚八時中接駐滬訪員來電云）

◎黨軍陸續北上。先鋒隊已抵安徽省鳳陽府。。

（同時接駐香港訪員來電云）

◎廣州政府飭各屬保護外人生命財產。。

◎廣州市民集議。。表決不准列隊巡遊過沙基。。

◎廣州台山商人現組立省城台山商會。。藉資聯絡而振興商務

重要電報

●英國武力對華

▲增調軍隊飛機前去

▲將擬封鎖中國海岸

英京二日電。據正式宣告。英政府決定增調軍隊赴滬。內有一旅步兵及海軍等。有壹營英步兵今日開抵上海。茲祕駐北京之路透社訪員來電稱。深信關於南京案如列强向黨政府提出要求不遂。則或擱始封鎖中國南方沿海岸及長江口。英當局對南京案請美日兩國合作要求賠恤懲兇及道歉。剋正聽候東京與美京答覆。英國國防委員會現考慮應否妥用此方策以抑制中國。聞所擬計畫係專用海空軍施報復。非欲佔奪或保守地方也。內閣雖議與列强合作問題。但因列强未肯共事。故尚未決定辦法。今於閣議後。令航空軍預備飛機三十六架以應在中國服役。閣議時航空大臣特禮克民亦在座。

●蔣介石欲進兵漢口

▲聽逐左傾黨人

倫敦二日電。聞黨軍總司令蔣介石調集軍京事件。斃人死者六名。傷十五名。別部人則謂死傷有二千名之多。

上海二日電。頃接北京確實的消息。駐重慶之黨軍分開兩派。五起衝突。百五十名斃人負傷。有等死去。該處現行排外示威運動。聞有三百名國民黨員不與排外表同情。將巡遊之舉衝散。

●英國不單獨交涉南案

▲請美日兩國合提通牒

英京訊日電。英國現停止獨自向黨政府交涉南京案。俾候諸府與東京答覆允合作。內閣今日批准擬致與黨政府之通牒。惟要寄往美日兩政府。希望彼等與英協同抗議。當局對於南京案完全責備黨方負咎。且料與黨政府聯合組織調查委員會無益。結果徒致阻滯清理全案云

美京二日電。英美兩政府對於中國危急情勢。現彼此討論合作方針。但據外交界所知。諸府與倫敦彼此意見分歧。英東亞是東京二日電。政界今日表示。日本將與列强聯合交涉南京暴動案

●黨軍北進

▲徐州將有大戰

上海二日電。黨軍得佔上海南京後。現整隊特旗向黃河北進。南軍前鋒已抵安徽省鳳陽縣。其大隊集中地點在距蚌埠二拾五英里遠。料黨軍便衣隊已過蚌埠。約有壹半北軍在徐州掘壕築壘防守。如此次戰爭達至切實交綏之點。則第壹次決勝負之戰或在徐州發生。

上海全日電。張宗昌宣告。決與黨軍力戰至終。下令在蘇州及江蘇省北部各處之外僑。宣立刻離去。

●北京夕僑亦起恐慌

▲大多預備遷離

▲奉張求外使准檢查使館區域

北京二日電。離北京治安完全安寧。但英美僑民恐慌。大多預備遷離。內地情勢更危急。經請在西藏邊疆之美僑撤離。在張家口之英美商人亦預定離去。重慶排英示威運動擴大。在南京之美國領事館由警察守護。英領署則已用爲黨軍營房。北京英使館否認已將在北京之美國學校遷離其職員。惟聞洛基化醫學校及別校。已准即行放假。傳來員生離去回家。張作霖向列强保証其力足以保護北京及天津。此兩處許多美人已遷徙。聞北京學生有萬名屬國民黨員。有三十四名過激派學生已被拘捕。雖定購船位者甚多。然大半美僑不欲往大連。因該處旅館費高昂故也。張作霖親到各使署。討論保護其所統轄區域之外人。又請外國助力遏止赤化。但黎西列强不欲干涉中國內訌之任。何黨派也。有一問題令各使煩惱者。即張作霖希望准其檢查使館區域。因接到確訊。謂俄使館指揮暗傳共產。並深信最近有一幫軍火運到該處云

●廣州外僑撤離

▲遷住沙面界內

廣州武日電。美領事因見排外潮洶湧。特令廣州及其附近之各美僑撤離。往居沙面

▼◎▲有馬戲睇又有中彩希望

鄺友諸君注意

▲開費不多既可娛耳目更可希望得獎

大鹿會第二週年馬戲班定于四月廿五日〔即星期一〕在衆比街操場開演共演一星期

此次共有值銀壹萬五千元之賞品內有完全新式屋宇兩間每值銀六千元

其餘四種貴重賞品如下

Gerad Heintzman 大綱絲琴一具

Brunswick 號留聲機器一具

Stewart Warner 無線電機一具

Nordeheimer 大號綱絲琴一具

凡購券入場看馬戲者該券印有號數觀者留回副票如開票中彩即可按號數得取上列賞品

每條票價銀壹元請鄺友踴躍購買

本埠大鹿會謹啟

▼◎▲吸吆致公堂十六年職員表

會長	○忠盛	副	徐華照（○代鄒）
議長	○黎雙滋	副	方志榮
書記	徐伯棠		
監督	何就		
外交	梁齊英	副	陳良雙
財政	陳明經	副	○黃邦彥
理數	馮樹晃		
董部	譚子華		

幹事員

何就　徐華照　徐伯棠　徐德燦　黎雙滋

黃榮　李福英　黃來女　趙潮　曹嵩

馬社　鄭鈴彥　麥銳立　煖　李英生

會祖　趙光彥　馬邦彥　馬條閩　泉木

議員

○忠盛　周德才　馮彰統

黎雙滋　黃瓊女　馮煥林

徐伯棠　馮閩森　馮滿源

何就榮　黃森燃　林源敗

梁明經　徐德燦　馮進炘　巨鉅

陳良雙　黃邦彥　馬廣鑑

調查核數員　馮銓國

譚子華　馮延炘　譚鼎新

梁齊英　徐進炘　馮子添

陳明經　林徐邦　譚富

馮樹晃　舉照齊　馮槐

黃榮　馬龍興　黃華

何就　馬舉照　曹平

黃榮　馬龍興　黃華

徐華照　鄭李福英　趙光彥

徐伯棠　黃來女　趙潮　曹嵩

徐德燦　黎雙滋

麥銳立　煖　李英生

馬條閩　泉木

交際員　

租界。各外兵現在沙面翌固防堵物。特別戒備。

料黨政府俄人頗問鮑羅庭將到廣州鼓動工人滋亂。

美艦赫勒拿號現泊于沙面旁

香港二日電。有壹中隊蘇格蘭兵及一部份黃砲隊。今日由本處開赴廣州沙面防守。

●重慶英美領館停閉

▲兩領事均已離去

上海二日電。英領事昨日乘砲艦威振及文二號離重慶。此為外僑離重慶之最後者。住該處之美領事阿丹及副領事米爾氏將領署關閉後。攜帶領事文案落美砲艦謨那加西號。

●陳友仁對寧案之表示

▲歸咎於反革命派滋擾

北京武日電。茲接無線電消息。黨政府外交長陳友仁。在南京刊佈壹文云。最近南京暴亂發生。傷害外僑。殊深抱憾。但抗議英美艦砲轟南京城及平民。又宣稱政府已斥責襲攻英國及各領館之人。查南京滋擾之舉。係反動派與反革命派所為。此次砲擊。排外人死傷。兩相比較。每一外人遇害。至少有百餘華人死傷云。將介石亦宣告已將一宗襲擊搶掠外人之兵士槍決。

上海二日電。在南京未被焚之外人樓宇除美孚煤油公司及得撒公司辦事所外。餘盡為黨軍佔據。

外人當局報告。黨政府并未將在南京擾亂之兵士懲辦。其意欲仍爭論謂亂事乃地方暴徒負咎也。查悉有一宗平民暴動首領。已被黨軍正法。

據官塲消息。鎮江暴徒欲破入已封閉之美國及別領事館。為華軍開火射擊。斃七人傷拾六人。

倫敦二日電。海軍部今日接到消息。黨軍在南京附近之獅山。架起十寸大砲。

●日本艦隊到廈門

▲并調輪赴漢口載日僑遷離

上海二日電。日本遣壹艦隊共拾八艘戰艦往廈門。而法國今晚則派巡洋艦兩隻往上海。日本又遣河輪兩艘赴漢口。由壹騙逐艦保護。以裝載撤離之日僑。

本埠新聞

●邦人被控行竊

北溫哥華二日消息。本處拘獲華人李興一譯音一控為偷竊綱卡押蘭努河口木排之鐵練價值數百元案。擬於月之四日提訊。

●匪炸夾萬行竊

本埠喜士定街東一一三二號之溫哥華牛乳店。前晚被匪入內。用炸藥油爆開夾萬。劫去銀二百餘元。匪以炸藥油炸斷夾萬門鍵。夾萬門因此脫落。故匪得開夾萬。近兩月來當市及隣近各市舖戶之夾萬被匪爆燬者。已有八個之多。

●巡迴衙開審

本市春季巡迴裁判所。明日拾壹句鐘開審之案共計廿八宗。以法官麥當勞為所長。將理各案。依理士被任為政府之主控律師。惟西人麥堅泰兒之殺人案及士乃打之窩藏案。則由省司法部之律師轉愼氏主控。

●意飛行家允來遊

市長梯羅氏。電請意大利飛行家地佩呢度來遊本埠事。經誌前報。前日梯羅接到地氏由美之紐柯利安省發電。謂屆時如無別故。彼亦悅意至本處一遊。

●小竊案彙誌

近兩日內。警局接報之小竊案如下。㈠喜士定街西九十號傑兄弟公司裁縫店。被匪竊去掛出門前之長幅一件。㈡窓打街一六二號旰打臣枕店。被匪竊去枕四雙。值銀二十一元。㈢溫打旅館被匪入人客所居之房。竊去手錶一個。剃刀一柄。㈣居住片打街西一二四〇號之西人。被匪潛入其房。竊去時錶一個。

●意領事子俱發罪

意大利領事之子詹士咪西。前日在小衙被控為由三月十五日至二十日分派片烟、曲京、嗎啡、毒藥案。被告自認有罪。官飭押候至四月五日方判決如何懲罰。今日被告復為騎警拘控。蓋騎警已伺察被告不軌之舉動數月之久矣。

各埠新聞

◎致公總堂閱書報社演說之興會

域埠二日函。致公總堂閱書報社。每星期六晚特開演說會。是期也。羣賢畢至。少長咸集。鐘鳴八點。社長鍾美錦君。搖鈴開會。先發言曰。今晚演說題目。是洪門之責任。想我洪門責任。有博也。厚也。高也。明也。悠也。久也。其無疆深奧。本人才學陋淺。難盡闡其潛德幽光。請老成輩周道緝君。可以闡發無遺矣。周君隨登壇上。施禮言曰。今晚題目。演說洪門事故。似乎不合在會社立言。因書報社之宗旨。本無界限。向來各界人士。光臨于斯者。不分畛域。皆歡迎之。是以叙集諸人。多是青年學子。與工商等中立僑胞。不論洪門不洪門。皆有未入我洪門者。不知洪門責任如何。我洪門責任。今日分有兩端。即過去與將來是也。茲將大畧言之。希惟見諒。從此知我洪門愛國保種之熟誠。與反正後政府褒奬為正式社會之組織。他日加入洪門者。亦一大希望。溯洪門發軔之初。因滿虜入關。奪我漢族山河。奴我漢人種族。憶楊州十日。嘉定三屠之慘。是我漢人百世之仇也。自康熙甲寅起義後。其中雄烈士。莫不大聲疾呼曰。還我漢族河山。前仆後起者。不勝枚舉。考光緒時炸鳳山孚琦等事。可以証之。卒至宣統辛亥之秋。方將滿虜推倒。而漢族山河光復。此是我洪門人士過去之責任也。自革命成功以還。叨蒙政府奬賞。凡中國通商口岸。與各省、府、州、縣、繁盛區域。準我洪門人士。建先烈祠以為紀念。並在各處提倡實業者。皆保護之。此莫大之光榮也。凡我同人。宜體政府寵錫之隆情。從此加意黽勉。以謀洪門利益。如興學校也。書報社也。報館也。銀行也。鑛務也。機器廠與漁鹽業也。種植家與工藝塲也。壹切與利間趨。宜合全體力以振作之。此是我洪門人將來之責任者。說罷。全堂掌聲雷動。有霆驚四鄰之勢。隨後羅超然、呂瑞卿、羅景鏘、周如鎬、胡添福、羅景耀、張有信、鄧天如、羅景熊、陳日早、方海諸君。次第按趨發揮。皆口若懸河。至十一句鐘。飾以茶点。洵為暢叙幽情之雅興矣。

●洪門之歡迎盛會

關拿埠函。本月二日。雲埠致公堂監督黃教禮君。洪門宣講社書記謝志如君。駕臨本埠。致公堂即晚九時開會歡迎二君演說。到者座為之滿。首由會長張孔榮君宣佈開歡迎會理由。次請黃謝二君次第發揮。大意皆以互相親善。通力合作。謀堂務之發展。為國家効勞。拯人民于水火等詞相勉。言皆中肯。譜語珠璣。直演至拾一時。隨由議長陳任君致答謝詞。並宣佈散會。

●香港華人總工會被封禁解散

香港二日電。本處華人總工會。現由政府下令封禁解散。

●河南英教徒離去

都朗杜二日電。本處耶教聯合會外國傳道會總機關。今日得接河南省傳教士消息。據云。駐北京英公使監辛通告所有英男女教士。離去該省。以免受迫逐之危險。駐該省之英男女教士婦孺共計九十七名。

●在華教士紛紛歸去

上海二日電。大來公司總統密地愼輪。由本處開往參藩市。大艙位充斥傳道徒。本處該輪船代理言。逃下兩月之船位亦已定滿。要加派船隻分裝旁證。開行往美。

短評

罪惡

（觀海）

罪字之解。是干犯法律之稱。惡字之解。是不善之義。合而言之。凡天地間之人類者。若以罪惡二字加諸。如俗語所謂好人有限矣。即古今人士。多謂金錢為世界之罪惡。以鄙見論之。未為的當。蓋金錢乃死寶耳。無口能言。無手足能舉動。烏能作罪惡之孽障耶。因世人多是拜金主義。以致生出種種罪惡之行為。苟人人能持王霞暮夜餽金之念。彼金錢者。有何罪惡可言耶。

考囹圄中之盜賊也。因金錢而為殺人越貨之罪惡。官吏之枉法濫刑也。因金錢以留其萬載臭名之罪惡。軍閥之擾亂國家也。因金錢以長其殘民以逞之罪惡。富者之橫行無忌也。因金錢以濟其勢燄凌人之罪惡。貧者之凍餒飢寒也。因金錢以致其喪身亡家之罪惡。已上所謂罪惡者。金錢種惡因。世人收惡果。以致身罹于罪而不覺。嗚呼。人與金錢。兩者持平以較之。世人意念之貪而已。于金錢何尤。

間亦有世人非因金錢而作罪惡之事者。如某報主筆。以至窮巷卑田院等名辭而謗毀他人。非因貪金錢之罪惡。實黨同伐異之罪惡。此等妖類。其罪大惡極。無與比倫。投之于人羣。人羣不屑與為伍。投之于地獄。地獄不收其遊魂。然則投諸于何處而後可耶。到不如投諸有昊。任其自消自滅焉可矣。

▼◎▲汝利愼致公堂鳴謝助香油經費

王星湖六元　李連登五元　黃球三元　馮仕長二元五　林榮一元五　謝和一元五　李聯一元五　林列舉　周家順　林祐德　周在沼　陳煜　勞月亮　黃洪　陳榮　陳祥　李榮　周瑞沾　湯福　黃湯　周熾　周家彬　李求　司徒于登　湯滯如　各二元　李光南　雷爵學　蔣銘可　周華耀　馬才舉　司徒厚　陳榮　陳坤　黃宏文　各一元

▼◎▲吻吆致公堂鳴謝助香油名列

巴黎長安等廠共助十二元　華工俱樂部共助廿二元　長安金陵武昌等廠共六元　江南樓鄧棠琼合家　梁濟優　各五元　天字檯、地字檯、玄字檯　各四元　雙利館　梁逢　廣東酒樓　合利館　順利牛檯　翠山體育會　各三元

永安公司　關暢鄭波　各二元五　黃宇檯　金利廠　財利廠　廣利廠　大來廠　劍利廠　吳茂　鄭慶錦　秀珍女士　區炎　大安廠　大利廠　林尊同　李晃　鄭厚光　小浦女士　關道楫　各二元　林立榮　梁尚德　鄭忠儒　陳良雙　黃携　曾錫元　各一元五　關池　阮榮　馬龍長　陳邦　鄭福　譚就　為均藥　江南酒樓　李榊　方志榮　徐錦慈　周有張　馬元樂　張明爽　務容　譚就　德悅　馬閏　曾新喜　永欣　黃錦屏　譚相　大利牛檯　大益牛檯　僑興牛檯　大利牛檯　順利檯　鄭松興各一元　華工俱樂部拾元　梅閣先生廠六元　徐請慈五毛

▼◎▲催繳緣簿

啟者本處為籌建堂所悉遷事經於民國拾四年發出各埠勸捐緣簿茲經繳回者固多而未繳回者亦復不少誠恐日久遺失有碍事端今為清楚手續之計特登報佈告仰各埠致公堂昆仲一律週知倘未經簽捐者希為樂助至於緣簿捐款無論多少請將原簿限於吉月中旬彙繳寄來俾得核奪而促進行幸勿延滯為盼

民國拾六年四月一號　千里達致公堂謹啟

▼◎▲駐雲埠華僑農商聯合會第二任職員一覽表

常務執行委員　黃愛平　李世瑤　劉吉甫　楊傑興　李國

執行委員　雷煦　李韶　馬沾　孫溢芳　陳裕慶　林德調　曹浩培　孫漢平　羅弼傳　劉閱來　林飛明　鄭漢持　鄭容　楊傑興　羅弼傳　孫漢平　交際科主任　雷煦　李世瑤　李國　科員　李韶　劉閱來　鄭漢持　文牘科主任　陳裕慶　劉吉甫　科員　會計科主任　林德調　馬沾　曹浩培　科員　調查科主任　孫溢芳　宣傳科主任　林飛明　鄭容

▼◎▲二埠達權社鳴謝經費名列

李焯偉二元　鄭槐茂壹元五　李耀　李業鴻　黃禮富　胡立舜　梁補　蔡炳宋　梁煥南　馮昌丁　梁栢暘　美　宋昭懋　以上各壹元　葉文遴　黃鉅　黃石安　李來百　羅燊蓉　吳泉柏　譚文廣　各五毛

▼◎維城達權總社懇親會鳴謝助經費芳名

袁巴崙　馬林星　林德聰　余毓生　陳鴻晃　馬明德　吳琪三元　鄭德鏘　馬心直　梁盛　余心英　林佳　梅友　梁波　馬綿級　梁光　宋華　梁盛　周國萬　林洪宗　余慶祥　馬光塑　梁耀　馬綿明　周家寅　胡連富　陳良燈　馬炳騰　曾能均　周世虓　黃維迪　余章　馬世任　梁積邦　胡立綏　黃維誌　梁發　馬俊　梁桂光　鄭柱　馬先安　邱百開　劉世衍　周禮　周瑞廉　周錦湖　鄭忠儒　陳孔滋　周煥燊　馬光燦　鄧相炳　陳榮　關禮　關聯　李逢聖　張福祥　李仲聖　謝家錦　羅月池　馮榮廣　黃逢臣　張沛成　梁成　岑汝高　周金海　張廣　謝昭祿　朱兆祥　周金海　張廣　謝昭祿　朱兆祥　關開　關彥　關榮　梁鄧華　梁鄧華　伍時創　梁鄧華　梁鄧華　伍時創　梁鄧華　梁鄧華　伍時創

醫術神傳 陳天一堂 專治大小便症 外感風寒 頭痛發熱 咳嗽氣喘 胸膈滿悶 嘔吐痰涎 腹痛瀉泄 小兒急慢驚風 婦人經帶胎前產後 諸般雜症 一切內外科症 無不治之 本堂向在雲城專煉拾足金藥巧遊首飾歷有世餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件蓋有本號字印水遠包換諸君惠顧格外公道

和昌號金器

歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣

電話〔特麼〕五六八〇R

弟許昌炘故啟

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B.C.

利埠 裕綸號 三

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

注意 請看 意

增城絲 鷹山號絲 新花宣占 各江海味 合時水貨

發行

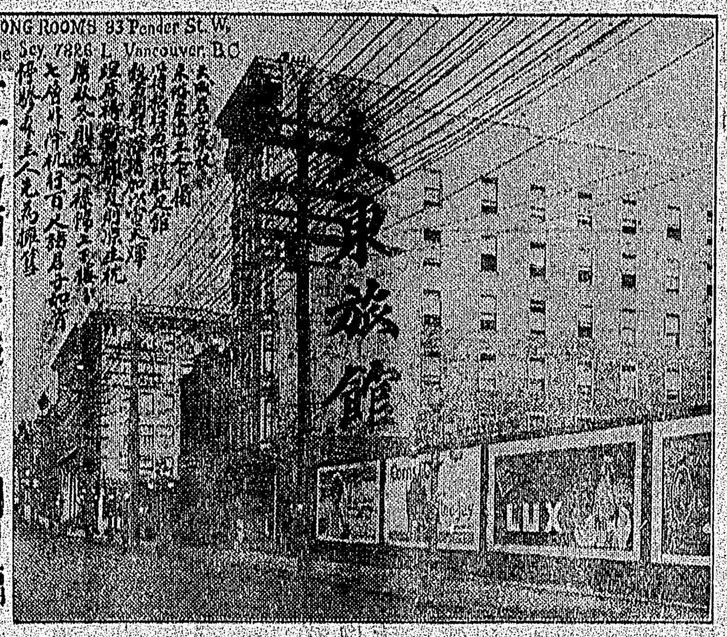
關彝勳謹啟

永源(利源)利埠

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 19 8.
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向聘中國雜貨絲米宣紙米油海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

香港滙兌
接理香山金信銀信
永利源謹啟



片打街西八十三號 理周同福 曾紀堂啓

喊線〔Sey. 37810

▲買燕梳者注意

本經紀辦理買賣梳事務并有李祕君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本經紀處可執行快捷不用候總公司若各埠友有委賠燕梳銀及爭執不能解決之事祈李祕君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四十八號 賜顧者請意留照

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C

▲接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整此為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速命駕

電話詩麼三九二九

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話四六四六七

比布杭文披譯小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米絲杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以答

章記號
JUN KEE CO,
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

閣下遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞

司理三阮本祝

奇生行 專治花柳搜扶元毒酒 石龍 醫治 風濕 其便之即 真知信者

始創花柳扶元搜毒酒 每罇五元
參茸固本藥酒 大盒十元
三鞭補腎丸 每罇五元
滋補藥酒 每盒五元
祛風濕酒 每盒三元

三鞭補腎丸 大盒十元
花柳入搜毒骨丸 每罇五元
強腎固精濁濁丸 每盒五元
夢遺固精丸 每盒三元
參茸武溪丸 每盒五元

驗名藥四種 寄藥郵費 買者自理

KAY SANG HONG Co. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

小盒二元五 中盒五元 大盒十元

小腸氣痛丸 每罇三元 每盒二元五
淋閉濁丸 每罇三元 每盒三元
仙必驗丸 每盒三元

總發行所美國大埠奇生行大約扇

加拿大各大代理處

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B.C 隆興永埠城
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can. 和合可地滿
Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. 安利
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1871 Victoria, B.C. 公利
Doug Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can. 東興
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C. 昌隆
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton. Alta. 源利
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man. 合和
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B. 昇埠
Lee Lee Co. 123-19 St.E. P. O. Box 1287 Saskatoon. Sask. Can. 利利
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER, B. C. 萬生
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man, Can 泰昌廣
GIM LEE YUEN 77 Pender St. VANCOUVER, B. C. 源利金



雲埠明和大鐵行

▲諸君注意

（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
▲電話（詩麼）叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇伍元　立止內傷吐血汁每罇伍元　一掃光痢水　每罇伍元
花柳入骨搜毒汁每盅伍元　遠年楊梅疔毒汁每罇伍元　立止心痛汁　每罇伍元
痔疔橫痃芒菓汁每盅伍元　急救撞紅癬癆汁　每盅伍元　內消痔瘡汁　每罇伍元
立止夜夢遺精丸每罇伍元　腎虛陰虧腰痛散每罇伍元　三鞭補血汁　每盅伍元
立消兒胎毒膏每盒伍元　久戰不倦合歡膏每盒伍元　立消浸咸疳汁每盅伍元
立止腸氣痛汁每盅伍元　婦科經期腹痛丸每罇伍元　赤遊瘋丹毒汁每盅伍元
跌打遠魂止痛丸每只伍元　伴傳牙痛藥水　每罇伍元　立消腫脚汁　每盅伍元
立愈扯氣斷根丸每罇伍元　神效瘰癧內消汁每盅伍元　婦科產後肚痛汁每盅伍元
化痰降氣止咳丸每罇伍元　光明退膜眼藥　每罇伍元　拔毒瘡科藥膏每盒伍元
風濕腫痛癱瘓汁每盅伍元　遍身血毒瘡痕汁每盅伍元　萬應喉痧藥水每罇伍元
跌打吊痧止痛散每服　伍元　花柳合歡免毒汁每盅伍元　立止頭暈藥水每盅伍元
立消出血大麻瘋紅雲血癬汁每料廿元　夫下馳名補腦丸每罇伍元

通信　Chow Lee 556 Cormorant　S Victoria B.C.
兩廣中醫學堂　李鶴儔　內外方脈　域多利埠安和堂
優等畢業生

◎占尾利市致公堂鳴謝經費

鄭忠慈四元　伍德貳元　鄭宏煥　鄭號勝　鄭厚滋
以上各壹元五　鄭振旺　廖宏燕　鄭尚煦　鄭章子
鄭家敦　鄭議聲　聲厚倖　鄭賀聲　鄭慶錦　鄭鉅光
唐奕樹　曾傳道　鄭如興　鄭柱家　鄭就財　鄭寧家
岑朋　岑池福　吳仁賞　鄭宏敦　廖宏鵝　劉錦
劉保　鄭厚純　陳彥達　錦綸昌　各五毛

廣東新聞二

宋子文追究郵務工會

去歲郵政工人因要求加薪　未得北京郵總務司允許　相率罷工　閱旬而未解決　當時由交通部調解　許未解決之前　暫由政府月給壹萬五千元　以爲津貼　各工人遂照常復工　政府亦按月照撥無異　乃至二月　財部祇撥壹萬元　尚欠五千　聲明遲日方能補足　郵務工人大不滿意　於夏曆正月初八日　全體到財部請願　旗幟大書「打倒貪官汚吏宋子文」　代表高炳文咆哮尤甚　卒領足五千而後去　此日前事也　財部當事者　昨將當日情形　電達宋子文　宋大恚　已有復電指旗幟標語　爲侮辱政府　令行文至該工會質問所用標語　是否大衆公意　并令交出高炳文　以便懲辦云　未知該工會如何答復也

鄧彥華錢大鈞交惡

鄧彥華自接公安局局長　原擬大換局內外各職員　奈因前任局長錢大鈞乃蔣氏私人　其初錢氏欲抗不交代後提出條件　雙方約不准更換錢任各職員　方許接任　故鄧氏暫爲隱忍現鄧見錢任各職員滿佈　頗不便行動欲更動一二　終懾於錢氏勢力　未敢即發　最近六區一分署楊汝成　因獲私娼　自行罰銀十元釋放　被鄧氏查悉　將楊氏扣留查辦　因楊某乃錢氏紅員　由副官調充署長　鄧氏以爲撤一即可換百　不料爲錢氏所聞　隨即責令鄧氏　立即釋放　鄧氏無可如何　乃將楊氏釋放　飭其回任　楊某爲體面計　現已辭職　惟鄧錢二氏意見　因此又深一度矣

織造廠全數倒閉

河南南村　向爲織造廠叢聚之處　附近一帶　不下七八十間　作工人不下二千餘　向來出品　多運出外洋　生意頗盛　乃本年各織造廠竟一律收盤　如合興隆榮興等最大織造廠　亦一致收束　查其原因　實由年來各項費用　比去年加至一倍有奇　且近來運貨出洋水脚亦大增加　各廠多有虧折極巨　即在去年底時期　各廠東覩此艱難情形　故多已心灰意冷　乃紛紛收束　現查該處一帶之有照常開工者　無非少數之父子兄弟　一同操作生意　故單就該處布廠收束後而計　現在織造工人之失業者　聞有壹千七八百人之多

廣州之小地震

拾五日下午八時四十分鐘　廣州發生地震　凡在河旁處住所　震勢頗强　二三樓壁上掛鐘　有因震停止者　本市向少地震　是晚震法　亦可稱多年罕有　布內日本人素懼地震　有逃出門外圖避者　但當時風雨大作　加以河面旋風與雷電交作　頗爲驚人　至十六日調查　市內亦無如何損失

加拿大　雲高華

金利源紹記
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

特別廣告

啟者小號開設於茲數十餘年專辦祖國各省地道藥材代理各號著名膏丹丸散參茸玉桂正渾春鹿尾靶歷蒙　僑胞光顧殊多嘉許今又添請活手藥師泡製生熟藥材再加新置研藥末大機器接做丸料此機器出藥尤快藥粉幼嫩爲丸最美以副委托埋丸者之滿意其快捷焉時屆春節所有生熟藥材膏丹丸散發行零沽特別批平如蒙光顧無任歡迎　此佈

本號總經理各號膏丹丸散

廣州歐家全　廣州唐堯齡　京都雷鳴春　上海雷允上　香港天壽堂　香港新濟世　大埠奇生行　大埠趙超常　大埠姚南　大埠趙裴彬　大埠快咽公司　雲埠黃章龍　滿埠陳達明　域埠李天助

德紹滙兌公司
Duck Sheu Co. Ltd.
75-77 Pender S. E.
Vancouver, B.C. Canada
雲高華埠　嘜線詩麼899　嘜線詩麼3239

本公司自接滙以來其快捷妥當久爲僑胞嘉許凡發出之滙票所有廣東全省各縣各墟市各村鄉均能就地找換港帶無扣無折猶以各梓里回唐自滙自收更加利便希爲留意光顧有厚望焉



香港天壽堂海狗鞭健丸

一治男子　先天不足　後天失調　丹山無力　腰膝酸軟
一治男子　青年早婚　元陽不固　耳鳴眼花　冬月不凍
一治男子　酒色過度　精神衰弱　夢遺洩精　夜多小便
一治男子　心腎不交　命門火衰　陽事不舉　舉而不堅
一治男子　氣血兩虛　腎部虛弱　精寒陽痿　子嗣維艱
（服法）每日服三次每次二丸免用咬破不用戒口
萬發萬中中外頌爲健腎大元帥真廣嗣金丹也世有金屋貯嬌尼山求嗣者請速試之　每盒壹元五毫

長服天壽堂海狗鞭健腎丸
體魄強健力能搏二虎之功

香港天壽堂調經姑嫂丸　每盒壹元

一治婦女　經期不調　或多或少　或先或後　經來腰痛
壹治婦女　前後刺痛　久年閉經　近月閉經　企頭暗痛
一治婦女　身懷六甲　胎動肚痛　曾被小產　面黃體瘦
一治婦女　白淫白帶　下部寒冷　久未受孕　添丁最靈
此方得自京都前清某布政家秘傳乃用上等藥品大醫生化驗藥質精良誠女界護身聖藥真廣嗣金丹也

總經理　雲高華埠　金利源紹記
域多利永利源　都朗杜東興號

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.　hone Sey, 899
Vancouver, B. C.

雲高　華埠

合生號
HOP SANG CO
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

新到貨品特平

新到萱粘米　十淨絲苗米
埋包召菜米　雪白蘿白米
白花芥蘭米　古鎮菜頭米
大泡苦瓜仁　長身勝瓜仁
江門白菜米　潮州芥菜米
大葉灼菜米　芫茜松好米
長身節瓜仁　元身冬瓜仁
猪腸荳角仁

嘜線詩麼六二五六

司理　陳宜顯　鄭厚昶　鄭福藉　啟

▼◎▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲西孖梳銀行二樓喊線詩麼二二四〇
W A Camyow　Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St Vancouver B.C.

雲埠片打街東門牌一百零二

萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E.　Vancouver B.C.　Phone Sey. 8657

（辦）（到）（大）（帮）（新）（貨）

新絲苗米　新萱粘米　從化生油　茶糖京菓　各江海味　蘇杭雜貨　日用食品　所有國貨　應有盡有　發行零沽　極表歡迎

價單印便函索即奉

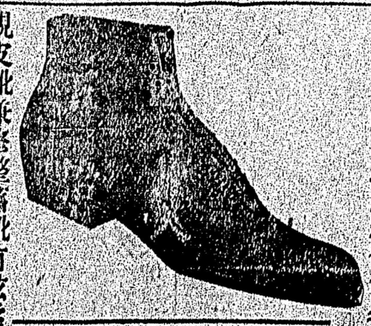
萬源昌謹啟

▼◎▲域埠共和旅館重新廣告

本館開設數年　雅荷僑公賜顧
祇因房舍稀少　每致欵洽難周
特遷左便樓宇　從新式廊裝皇
購置新靚被褥　彈弓床榻軟鬆
傢私雅緻清潔　通氣光線咸宜
水喉教來冷熱　客廳寬廣自然
主賓清談風月　欵待壹本至誠
希維諸君蒞止　惠顧無任歡迎

Kon Wo Rooms
1405 Store St.
P.O. xoB 1424
Victoria, B.C
Phone 1739

市早街夾轉愼街街角第一四〇五號
講線壹七三九
本館主人周道緝披露



○三盛連記

本號專造各種頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各欵趨時合辦

靚皮靴兼修整舊靴有絃索衣襪香嶺皮急袋等雜貨留意光顧舖在片打街門牌一號

Sam Shng Lin Kee Co
Sey. 4385　Pender St. W.
Vancouver B. C.

雲高 廣萬生 華埠

新到 各瓜菜米
新到 唐山萱粘（零沽）
新到 一號絲苗
新到 二號絲苗（批發）
大幫 鮮明鹹魚
大幫 罐頭食品（價格）
大幫 各種水貨
幫 油壹柒糖（相宜）
幫 雜貨藥材



Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Say. 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

英昌隆 利華

YingChongLung Co. Ltd.
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St.　Victoria B.C.

雲高華 花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鴨蛋潔白麵粉用新式電機法鴨製蛋麵絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hhg 167 Vancouver B.C.

新到
合時生果水貨
糖 菓 枝干 大小皆備斤兩照足無少裝取巧之敗

德國補丸 有返老還童之功有滋陰健腎之能而且壯精神强體魄增記憶力誠養身獨壹無二之聖藥每盒貳元五毫

磁器絲髮 皆選裝璜悅目幼滑可愛者

油糖茶米新鮮瓜菜各種皆備 伏祈惠顧無任歡迎

總司理李進啟

飲者留名

請看
皇家酒房有唐山眞正藥酒發賣 欲買某種祈依西文無悞

庇詩省酒價
蛤蚧藥酒 cupkwai 每樽一元
三蛇藥酒 samshai 每樽壹元
五加皮酒 hgkapy 每樽一元五毛
玫瑰露酒 muikwe lu 每樽壹元五毫
白糯米酒 ngormi 每樽九毫
以上各種美酒各省各酒房皆有請爲留意爲荷

天津 香港 永利威酒行佈告

祖國新聞一

◎閩政府蹂躪教育界

福建省中等以上省立小學各學校教職員召集聯合會議發出宣言云福建教育前處軍閥壓迫之下經費枯竭未能有所發展爲痛心本屆國民革命軍蒞閩政治改造教育自應亦在改造之列同人等壹方在校服務維持一方集合研究改造方針滿擬教育當局對於改造教育必有良好辦法不意福建改造教育委員會組織不取公開由其數人所推舉委員十二人出席者復僅九人竟輕率議決全省各學校一律停辦包藏私心意圖摧殘黃展雲主席前往質問全省教育停辦理由依照秩序據理而陳該會委員無詞以答竟突唆使軍人逐並喝令開館强力壓迫施男女教員負傷數數十人教育界之不幸甚改造教育會議重在公開廣益豈取秘密同人以教育中人向改造委員會質問並非逾越矩範委員會開會地點爲討論教育之所匪同禁地森嚴應容教育者排足其間詢問停辦教育理由本爲全省重大關係期相商榷並非無因何至如帝國主義者壓迫其殖民之手段以對付教育界公正意思之主張同人等以教育爲天職矢死否認該改造教育委員會之任意妄爲奮鬥到底以期挽救全省教育之陸沉故將經過情形迫切瀝陳伻希亮察

◎津海關征收二五附稅

津訊關於天津徵收二五附加稅壹事駐津各國領事直隸交涉員十日通告駐津大意謂現已增設附稅管理處於海關之交通銀行辦事處內在海下開始徵收二五附加稅云自十三日起業已實行開始徵收據調查所得一部分西洋商人業已繳納惟日本商人則未繳駐津之日本副領事曾因此事往訪稅務司稅務司答以此事由海關經手係另一機關徵收公總堂祝詞都城達權社祝詞片市頓致公堂祝詞賀金五元卡城致公堂達權社祝詞賀金五元片辰黃臻賞祝詞賀金一元錦碌致公堂祝詞本埠國民党祝詞賀金二元錦碌致公堂祝詞朱晃周爵家祝電

◎溫地辟致公堂十六年職員表

會長 王木
書記 林顯燧 張榮有
財政 劉乙佑 馬本舜
外交 林榮洽 梁世藩
監督 林舉杰 謝松基
議長 劉錦銓
議員 李雄銳 甄光 余鰲 林舉杰 胡平波 區儀

◎和崙埠致公堂通信處十六年職員表

處長 李雲鉅 余操（○代副）
議長 李合 林竹亭
書記 馮警我 李合
交際 張卓 黃立松
財政 李登雲 李賞雲
監督 黃廸逞 李賞
幹事 黃元章 廖光沛 李順 陳弱
庶務 黃理 李贊 林竹亭
宣傳 李贊 黃元章
特別監督 余操 同
議員 李澤 周祐

黃成 黃卓 李延雲 關崇菊
梁來 黃錫源 馮景福 譚文偉
李崇鏡 譚田 黃瑞 黃培
李護 李相 麥昌 趙春 柳求
劉學優 譚光盈 黃

◎蘭拿致公堂十六年職員表

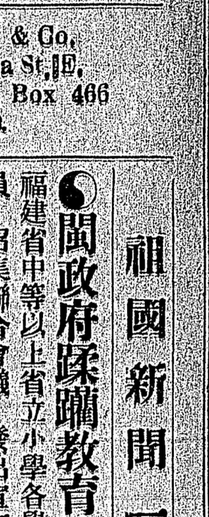
會長 張孔榮
議長 陳象佐
書記 陳明休 張學基
外交 方文晃 張德
財 李任 鄭維
監督 馬植華
幹事 李崇焰 陳變
庶務 吳欣
議員 陳其壽 熊宗超 鍾達錫 方連進
陳三九 林清大 馮洪秋 譚顯
劉長 曾宜信 許齊 許炳
蔣持道 張宇 黃培 區振朋
雷正 李佛 李列 余爵
薛遠

◎謝啟

敬啟者本堂前舉行吉週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉伸謝意

云寧致公堂謹謝
域埠致公總堂祝詞　党近致公堂僅權
捷辦理者以有財政在故也今已
由各界僑胞捐囙彌補況且四三苛
此事不由海關經手係另一機關徵收
故唔譚後未有結果現該處規定
須將附稅繳納後驗關手續方爲完
畢否則貨物不能提取

◎花旗參平沽



本公司爲世界上最大及價最廉之花旗參公司頂靚花旗參每磅洁銀十二元
上等花旗參每磅洁銀拾元
如蒙賜顧請寄銀行戶紙或由郵局買銀單附來定將參寄上
郵費由本店支理
本公司設在美國紐約埠第三街三百五十二號門牌
International Ginseng Co.
352 Third Ave. New York. N. Y. U. S. A.
萬國花旗參公司披露

◎域埠外交委員報告書

（一）本年正月十八號卑詩省議院提出之排華議案（即黃白分校）禁止買地考試工人其中利害經已屢次公佈無庸贅述總而言之若該案一成則居留卑詩省之僑胞均受其害同人等職責所在義不容辭故立刻抗爭幸得苛例消除差堪告慰除將交涉經過之文件電報存案外并將經過之事實概略從簡述之

（二）抗消此次苛例之交涉主動者即域埠外交委員會與雲埠外交協進會暨周陸兩領事分工合作鼎力抗爭經有七星期之久始克成功

（三）當交涉進行之初也吾人認定該省議院提出之三議案根本上與加拿大憲法大有抵觸然立法是該省議院特權神聖不可侵犯祇可委託律師設法將案擱置然後決定吾人進行方針故第二讀會所以能推延至三月廿四號者實予我華人莫大之機會以籌商對待也

（四）矧此排華案提出第二讀會之前第一讀會之後吾人奔走呼號心力俱竭當面嘱律師向省會極力疏通一面派律師聯同周總領事向柯京政府嚴重交涉故分校壹案頗有把握然地佛氏議員同大敵不滅不休吾人之所以椎心飲泣者盡在斯也

（五）第二讀會黃白分校案竟然打消而考試華工案得多數之贊成遂事通過吾人見得華工危迫萬分即開雲域外交聯席會議并請陸領事到場磋商議決力促兩律師竭力辦理務將該案打消或有滿意之修改而後已

（六）按議院成例凡提案通過第二讀會向主排亞現已變更其主張而與我華人親善該党議員未過密遂將該案抵觸憲法之點詳細指出一面稟告柯京政府交涉

（七）吾人既得工党議員之允肯提付教育界公正意思之主張以冀彼更變態度遂一致向工黨議員會之任意妄爲奮鬥到底以期挽救全省教育之陸沉故將經過情形迫切瀝陳伻希亮察

◎津海關征收二五附稅

津訊關於天津徵收二五附加稅壹事駐津各國領事直隸交涉員十日通告駐津大意謂現已增設附稅管理處於海關之交通銀行辦事處內在海關監督之下開始徵收二五附加稅云自十三日起業已實行開始徵收據調查所得一部分西洋商人業已繳納惟日本商人則未繳駐津之日本副領事曾因此事往訪稅務司稅務司答以此事由海關經手係另一機關徵收公總堂祝詞都城達權社祝詞片市頓致公堂祝詞賀金五元卡城致公堂達權社祝詞賀金五元片辰黃臻賞祝詞賀金一元錦碌致公堂祝詞本埠國民党祝詞賀金二元錦碌致公堂祝詞朱晃周爵家祝電

◎域埠外交委員報告書

（一）本年正月十八號卑詩省議院提出之排華議案（即黃白分校）禁止買地考試工人其中利害經已屢次公佈無庸贅述總而言之若該案一成則居留卑詩省之僑胞均受其害同人等職責所在義不容辭故立刻抗爭幸得苛例消除差堪告慰除將交涉經過之文件電報存案外并將經過之事實概略從簡述之

（二）抗消此次苛例之交涉主動者即域埠外交委員會與雲埠外交協進會暨周陸兩領事分工合作鼎力抗爭經有七星期之久始克成功

（三）當交涉進行之初也吾人認定該省議院提出之三議案根本上與加拿大憲法大有抵觸然立法是該省議院特權神聖不可侵犯祇可委託律師設法將案擱置然後決定吾人進行方針故第二讀會所以能推延至三月廿四號者實予我華人莫大之機會以籌商對待也

（四）矧此排華案提出第二讀會之前第一讀會之後吾人奔走呼號心力俱竭當面嘱律師向省會極力疏通一面派律師聯同周總領事向柯京政府嚴重交涉故分校壹案頗有把握然地佛氏議員同大敵不滅不休吾人之所以椎心飲泣者盡在斯也

（五）第二讀會黃白分校案竟然打消而考試華工案得多數之贊成遂事通過吾人見得華工危迫萬分即開雲域外交聯席會議并請陸領事到場磋商議決力促兩律師竭力辦理務將該案打消或有滿意之修改而後已

（六）按議院成例凡提案通過第二讀會向主排亞現已變更其主張而與我華人親善該党議員未過密遂將該案抵觸憲法之點詳細指出一面稟告柯京政府交涉

（七）吾人既得工党議員之允肯提付教育界公正意思之主張以冀彼更變態度遂一致向工黨議員會之任意妄爲奮鬥到底以期挽救全省教育之陸沉故將經過情形迫切瀝陳伻希亮察

◎津海關征收二五附稅

津訊關於天津徵收二五附加稅壹事駐津各國領事直隸交涉員十日通告駐津大意謂現已增設附稅管理處於海關之交通銀行辦事處內在海關監督之下開始徵收二五附加稅云自十三日起業已實行開始徵收據調查所得一部分西洋商人業已繳納惟日本商人則未繳駐津之日本副領事曾因此事往訪稅務司稅務司答以此事由海關經手係另一機關徵收公總堂祝詞都城達權社祝詞片市頓致公堂祝詞賀金五元卡城致公堂達權社祝詞賀金五元片辰黃臻賞祝詞賀金一元錦碌致公堂祝詞本埠國民党祝詞賀金二元錦碌致公堂祝詞朱晃周爵家祝電

得工黨議員提出修改第二讀會時竟

（即當近埠）律師地佛氏請當近儒胞注意

（力主張將華文禮貼在各工廠內已足不必華工考驗英文由是議論紛紛議場秩序幾致大亂投票時反對原案者遂居多數而提案者乃是壓迫工界之利器幸彼深明大義允肯提出修改該案由是稍有轉機焉）

（亦知大勢已去遂將禁止東亞人買地一案自行收回遂于本年三月三號一致打消矣）

再啟者苛例今已打消誠堪告慰然所以能夠如此快捷辦理者以有財政在故也今已用去千四五百元應由各界僑胞捐囙彌補況且四三苛例宣傳亦需款甚鉅每年議會一開將必有排華苛例發生若待捐集款項然後抗爭苛例已成矣尚能及焉望各僑胞自動捐來以資彌補

域埠外交委員會
雲埠外交協進會　同啟

醫士 啓者本醫生准期
士 三月廿五號離雲
士 埠前往都城開設
葉 醫館以後倘有僑
蘭 胞問症購藥請由
蘭 都城付來爲盼
生 將來醫館
預 住址擇定
預 然後登載
預 敝敝敝敝

專門 打跌柳花痔症

醫士 遜塵氏
寓美國大埠

兼理各雜症
郵費客自理

Dun Chun She　30 Ross Alley (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A

○斷根遠近花柳骨痛丸 三天必愈 每樽十元
○花柳神仙丸 限期愈 每樽七元 五毛
治療疗便毒橫莖魚口鏉毒白濁
○初起白濁丸 十天愈 每樽五元
○日久白濁丸 每樽五元
○預防花柳傳毒藥 每樽三元
○花柳皮膚病藥 一料愈 拾元
治毒粒癢瘡紅雲血癬如虫行蟻咬腫爛
○有夢無夢遺精丸 每樽五元
○參茸三鞭壯陽丸 功力甚大 每樽五元
○特別血氣精三補丸 每樽五元
○遠年風濕骨痛斷根丸 全料十元
治跌打舊瘀未清久變風痛一遇風寒則發遠年扯氣斷根丸 一樽愈 五元
○斷根痔丸 因症定價
○跌打日久瘀痛藥 全料拾元
弟九年前石傷足部當時治理不甚注意至近日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈
美國大埠新會海口村張達頌
弟花柳入骨已十四年天時陰凍兩足痛如刀割中西藥廛試無效蒙先生數天治愈
美國散羅些埠開平謢龍鄉鄧龍頌
弟愚痔大如雞心小如蓮子共三粒便後甚久乃收入且流血水蒙先生十餘天脫除此患
加拿大企流拿埠恩邑悅生頌

◎片市阻珠埠致公堂鳴謝元月份助香油名列
梁碧柱五元　周道裕二元　林善禮二元　李江南一元五
周瑞洪　黃焜經　黃章禮　馮琛　楊社興　譚用倫
林萬章　黃華信　伍福祥　黎瑞瓊　黎韓氏　黎觀照
馬本浩　黃炳經　伍洪彬　謝楫聖　梁敬　周揆
黃悅　蔣沁杞　黃華煥　林普舉　陳龍扳　周道舜
馮琛　周在鈿　以上每壹元
林聰德　周龍棋　黎榮基　林炯立　秦海明　周高耀
田辛酉　周榮杰　李金　陳鎏森　周家鏑　每五毛

義泰公司

占今書籍 中西服飾

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey 3729

民國十六年通書備載新舊曆每册三毛
拾六年袖珍日記甲種四毛 乙種二毛
江元虎新俄遊記七毛 新大陸遊記六毛五
吳佩孚近對人表示 奉魯相援 極所
天下第一良書 世人寶鏡六毛
贊同 但京漢隴海兩路 所部遍佈 男女拆白党真相五毛 優孟衣冠四毛
百件奇大觀五毛 卅六鴛鴦八毛
必須從緩商議 以便將駐防軍隊調開 情舞臺一元二毛 紅杏傳六毛
使客軍從容經過 否則主客軍隊混雜 林松柏英語會話大全 貳元
難免不生誤會云 隴海路歸德方面 黃彰章三次增訂華歐美厨書大全五元
魯軍孫殿英驟然到來 接防之手續 發明中西文厨書寶鑑 七元五
尤覺倥傯之至 現吳有電到京 向 圖書目錄 唱碟目錄印備函索即奉
安國軍要求兩事 (一)京漢線奉軍前部
雖已過黃河 爲數尚屬無多 請其後
大部軍隊 暫駐彰德以北 以便將河
北軍隊 得以從容調過黃河 (二)豫東
魯軍 請暫駐歸德以東 歸德仍由殺
軍及郭振才部駐防 此電在安國軍如
何答覆 尚未可知 就現在隴海路之
兵力而論 有米振標殺軍五旅 郭振
才一師 馬吉第一師 袁家驥一混成
旅 實數約有四萬人 吳對之尚嫌單
薄 已加調豫西張治功之一部 及鄭
州附近王爲蔚之一部 星夜開赴開封
以東 十日以後 隴海路東段 軍事
運輸 極見忙碌 其鄭州以南 至郾
城爲止 寇英傑軍隊 已只有賀國光
賈萬興兩師 寇本人所部之第九師
亦分陸路鐵道兩路 調之回駐開封
蓋豫南形勢 又已入於沉悶之中也
至豫北齊燮元及閻治堂兩部 則確已
分兩處退去 一路退鄭州 佈防黃河
南岸 一路由道清路退清化鎮 往豫
西之黃河北岸一帶 黃河以北 在安
國軍可謂已全部接收矣

◎吳佩孚不願奉魯軍 入豫

◎漢冶萍新借日債

大陸報載東京消息云 日本內閣會議
已將久懸之漢冶萍公司借欵問題議決
此事不日將提交大藏省儲備局常駐
委員會核奪 如經贊成 則正金銀行
將派代表一員至滬 與該公司總董會
晤 於是新借欵合同即可在滬簽定
據內閣決議 由儲備局借出日金二百
萬元 專供發給職工薪俸繳納欠稅整
理債務之用 將以日本及中國顧問各
兩人組織整理委員會 該借款以六釐
起息 至豫付之日金壹千三百萬元
將併入新債 總計該公司所負日債
共四千五百萬元 均以礦苗及鐵塊抵
付 礦苗之價 前每噸在日金三元至
三元八角之間 今議定改爲四五元之
間 鐵塊新價爲日金四十元 均在大
冶交貨 該公司每年至少須供給日政
府鋼廠礦苗四十萬噸 及鐵塊若干
今因缺煤工作 由日政府鋼廠以日煤
濟之 該公司除現有之日員與日顧問
外 今須添聘日監察員壹人 其權較
以前日員爲大 如遇戰事等急變 該
公司主事者須就商于日政府



▲茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀十元	叠領衫銀八元五
羹領衫銀九元二毛五	羹領衫銀八元
唐女衫銀九元	唐女衫銀八元
開胸夾仔銀六元二五	開胸夾仔銀五元五
五色棋夾仔銀六元二五	五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀五元五	密胸夾仔銀四元七五
幞領衫銀九元二五	幞領衫銀八元
以上超等紗線	以上上等紗線

密胸定攏結度尺法 仔

由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城東坎省城其餘各埠設有代理合各梓里如有僑尺寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回郵送到尚祈示知若干薄 照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價折算均依 已加調豫西張治功之一部 及鄭 尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

定期存款三個月期週息四釐半 六個月期週息五釐半 壹年期週息七釐半 每逢期滿後兩星期倘未接到存戶清息當即作爲展期繼續照章計息利上加利 此啓

Wu Chow Receiving Agency Ltd
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong, China
總司理馬持隆副司理馬策廷敬

特別廣告

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘鏢化裝香品留聲機器現由祖國辦有璧架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五卡杭被狗仔嗲唱碟每只七毛五各樣俱全茲錄其大畧于左

愛河潮素蘭戀恨一套二只 花旦美中輝
客途秋恨一套二只 丑生朱頂鶴
陳宮罵曹壹套二只 丑生鬼容
木瓜配馬一套一只 花旦馮敬文
秋江別一套二只 花旦美中輝
宏碧緣花碧蓮尋夫一套二只 花旦美中輝
生死緣之碰碑一套二只 花旦千里駒
雀偶兵戎之憂國憶美一套貳只 丑生馬師曾
蓮仙秋恨之園林幽會壹套二只 花旦肖麗章
天女散花拯救衆生壹套二只 花旦肖麗章
泣荆花一套二只 小生白駒榮

司理人 林沾 李奕柱
林源 林潤德 同啓

◎女界▲玫瑰美顏院

頂上工夫
剪髮 電機擦面
捲髮 新法美顏
染髮 修理指甲
洗髮 治療頭垢
接造高等時裝女服

敷有經驗 如蒙光顧 定表歡迎 美顏院披露
工精術美 舖在四二〇哥林比亞街

金源金舖

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

特別廣告

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘鏢化裝香品留聲機器現由祖國辦有璧架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五各樣俱全茲錄其大畧于左

愛河潮素蘭戀恨一套二只 花旦美中輝
客途秋恨一套二只 丑生朱頂鶴
陳宮罵曹壹套二只 丑生鬼容
木瓜配馬一套一只 花旦馮敬文
秋江別一套二只 花旦美中輝
宏碧緣花碧蓮尋夫一套二只 花旦美中輝
生死緣之碰碑一套二只 花旦千里駒
雀偶兵戎之憂國憶美一套貳只 丑生馬師曾
蓮仙秋恨之園林幽會壹套二只 花旦肖麗章
天女散花拯救衆生壹套二只 花旦肖麗章
泣荆花一套二只 小生白駒榮

司理人 林沾 李奕柱
林源 林潤德 同啓

祖國新聞二

◎吳佩孚不願奉魯軍 入豫

北京通信 奉魯軍分京漢隴海兩路入豫 北方時局 又成急轉直下之勢 吳佩孚近對人表示 奉魯相援 極所贊同 但京漢隴海兩路 所部遍佈 必須從緩商議 以便將駐防軍隊調開 使客軍從容經過 否則主客軍隊混雜 難免不生誤會云 隴海路歸德方面 魯軍孫殿英驟然到來 接防之手續 尤覺倥傯之至 現吳有電到京 向 安國軍要求兩事 (一)京漢線奉軍前部 雖已過黃河 爲數尚屬無多 請其後 大部軍隊 暫駐彰德以北 以便將河 北軍隊 得以從容調過黃河 (二)豫東 魯軍 請暫駐歸德以東 歸德仍由殺 軍及郭振才部駐防 此電在安國軍如 何答覆 尚未可知 就現在隴海路之 兵力而論 有米振標殺軍五旅 郭振 才一師 馬吉第一師 袁家驥一混成 旅 實數約有四萬人 吳對之尚嫌單 薄 已加調豫西張治功之一部 及鄭 州附近王爲蔚之一部 星夜開赴開封 以東 十日以後 隴海路東段 軍事 運輸 極見忙碌 其鄭州以南 至郾 城爲止 寇英傑軍隊 已只有賀國光 賈萬興兩師 寇本人所部之第九師 亦分陸路鐵道兩路 調之回駐開封 蓋豫南形勢 又已入於沉悶之中也 至豫北齊燮元及閻治堂兩部 則確已 分兩處退去 一路退鄭州 佈防黃河 南岸 一路由道清路退清化鎮 往豫 西之黃河北岸一帶 黃河以北 在安 國軍可謂已全部接收矣

◎漢冶萍新借日債

大陸報載東京消息云 日本內閣會議 已將久懸之漢冶萍公司借欵問題議決 此事不日將提交大藏省儲備局常駐 委員會核奪 如經贊成 則正金銀行 將派代表一員至滬 與該公司總董會晤 於是新借欵合同即可在滬簽定 據內閣決議 由儲備局借出日金二百萬元 專供發給職工薪俸繳納欠稅整理債務之用 將以日本及中國顧問各兩人組織整理委員會 該借款以六釐起息 至豫付之日金壹千三百萬元 將併入新債 總計該公司所負日債 共四千五百萬元 均以礦苗及鐵塊抵付 礦苗之價 前每噸在日金三元至三元八角之間 今議定改爲四五元之間 鐵塊新價爲日金四十元 均在大冶交貨 該公司每年至少須供給日政府鋼廠礦苗四十萬噸 及鐵塊若干 今因缺煤工作 由日政府鋼廠以日煤濟之 該公司除現有之日員與日顧問外 今須添聘日監察員壹人 其權較以前日員爲大 如遇戰事等急變 該公司主事者須就商于日政府

◎華僑外交協進會勸捐通啓

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛擠結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之擠結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

兼售各種勞動衣物額外克己

◎華僑外交協進會勸捐通啓

憶自四三苛例實施而後 旅坎同僑慘遭羈紲 苦雨悽風 含垢忍辱 倏爾四年 壓迫頻頻 末由解脫 苛刻未已 奇恥猶存 方纔乘坎商遊華時機 詎料壹波未平 壹波又起 已成之移民苛例 緊縛重重 未獲絲毫鬆解 而試驗英文 蓄意接續醞釀 禁止白分校之苛例 又事接續醞釀 禁止華人置業及不得租批田園案 再行提議 查坎政府年中尚許日本人數百入口 而獨對我華人不許前來 且於商人妻子壹并而禁絕之 其不顧公理蔑絕人道爲何如耶 蓋保守党議員地屈市 在卑詩省議會提出試驗華工須曉英文案 黃白學生不許同校教授案 倘不急籌抗議 轉瞬則第二三讀會議決 吾僑在坎不獨無處嗽飯 抑亦無地站足 察其試驗英文之提案 凡工場之有機器 如板木廠瓦傾及礦工包括在內 雇工之人能合格 同僑在卑詩省操此項工作約有數千之衆 試問通諳英文者有幾人耶 此例實行 僑胞被開除而致賦閒失業 影響所及 華商生意亦必衰落 大不如前之暢銷 矧英文 分校教授 歧視華人 不平待遇 孰有甚於此者 茲例頒佈 吾僑學生 均無升入中學肄業之機會 若乎禁制置業 而華僑來坎謀生 以務農耕種爲大宗 斯例實施 吾僑農工與農相繼

◎本埠僑校中文函授科招生

附駐雲南華領署何繽領事介紹書

何繽領事曰。我國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學焉。或開學校。或闢書社。雖其間以經濟之生餘聲二拾餘响。該管區署同時又據岡警奔報。請現有兩隊工人在菓欄地同。成績容有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我僑爲生活之維持。多過時而失學。學校雖設。輒因路途之阻制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭子先生。得我心之所同然者。予必有以倡之。予其勉之乎。區有身懷鎗枝等百餘人。各持大斫刀長鎗鐵扒等武器。幷預備戰鬥毆打。請卽制止等情。該區據報。立派大隊武裝長警等數人。由總員率帶前往彈壓。又電公安局請示辦法。該局亦卽派出大隊保安隊前往。當長警到場時。有持大刀長鎗者。已湧殺進前。其一隊亦卽鳴鎗示威。以爲抵禦。長警當卽竭力制止鎗壓。惟仍未退去。始不至交鬥。保安隊亦到場。竭力制壓。不知如何。又復騷動。保安隊等乃卽鳴鎗示威制止。兩方始行散去。卒由長警將鬥者鄧某一人。帶回五區辦理。又同日上午三時許。有張貼告白之二人。在菓欄地方遍貼。有糾察十數人。惟貼告白。警見。遂卽南下發生鬥毆。有壹人因。連日迭發鬥毆。誠恐鬧出人命慘案。故每日均派保安隊數十名。及偵緝十數名。另由區署派長警拾數名。亦由長在場協同保護制止。又訊云。二拾日下午五時。新豈欄地方。有兩隊工人。發生械鬥。查甲隊與乙隊彼此爭持。久未解決。是時甲隊召集六七十人。手執木棍鐵尺等物。在新豈欄嚴密防守。乙隊數十人。亦各執木棍劍仔等物而至。彼此接觸混戰。甲隊放鎗向乙隊轟擊。而乙隊亦還鎗抵禦。一時卜卜之聲。勢甚劇烈。九區二分署。派出毆売手鎗隊二拾餘人。協同駐防保安隊。馳往彈壓。各人始行分頭散去。幸是役幷無傷人。

●航空局之內訌

航空局所有飛機。不滿二拾架。內有六架爲戰鬥機。餘悉練習機。六架戰鬥機中。有兩架已損壞機件。不能飛行。所存實四架耳。是航空能力。已極薄弱。加以局中辦事人各存私見。互相排擠。尤足阻航空事業之發展。緣該局本由張靜愚主持。迫改隸總司令部時。張以爲局長職非已莫屬。詎卒爲飛機師林偉成攫去。以張爲該局黨代表。張大怨恨。遇事掣林之肘。此次林張及各機均出發前方。張遂在蔣中正前從中挑撥。雖林爲俄人所賞識。不至遽遭擯斥。然已不敢在前方站立。免意見日深。遂與各機師先後返粵。現前方之機。由張另聘北人駕駛。僅有俄順問在前方。聞日間亦擬回粵。故該局事業。絕無發展。現象如此。誠航空界之不幸也。

●工門隨處發生

忽發十八晚七時許。長堤菓欄地方。忽發生餘聲二拾餘响。該管區署同時又據岡警奔報。請現有兩隊工人在菓欄地各持大斫刀長鎗鐵扒等武器。幷有身懷鎗枝等百餘人。各小路口埋伏。預備戰鬥毆打。請卽制止等情。該區據報。立派大隊武裝長警等數人。由總員率帶前往彈壓。又電公安局請示辦法。該局亦卽派出大隊保安隊前往。當長警到場時。有持大刀長鎗者。已湧殺進前。其一隊亦卽鳴鎗示威。以爲抵禦。長警當卽竭力制止鎗壓。惟仍未退去。始不至交鬥。保安隊亦到場。竭力制壓。不知如何。又復騷動。保安隊等乃卽鳴鎗示威制止。兩方始行散去。卒由長警將鬥者鄧某一人。帶回五區辦理。又同日上午三時許。有張貼告白之二人。在菓欄地方遍貼。有糾察十數人。惟貼告白。警見。遂卽南下發生鬥毆。有壹人因。氣求聲應之效。切磋琢磨之益。推廣國學于海外。其在僑者人少不敵。遂四散而去。幸菓警警見。不能脫身。遂被圍住。幸菓警警見。上前制止。幷將該人馮某保護帶返五區。又查五區署及公安局以該處地方。

廣東新聞一

⊙本僑學校中文函授科招生簡章

孔昭僑寓雲高華卅餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。爰然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。爲我中華人不可缺之寶物。曾子曰。君子以文會友。以友補仁。吾欲收失之耶。敷拾人。已湧殺進前。其一隊亦卽鳴鎗示威。以爲抵禦。長警當卽竭力制止鎗壓。惟仍未退去。始不至交鬥。保安隊亦到場。竭力制壓。不知如何。又復騷動。保安隊等乃卽鳴鎗示威制止。兩方始行散去。卒由長警將鬥者鄧某一人。帶回五區辦理。又同日上午三時許。有張貼告白之二人。在菓欄地方遍貼。有糾察十數人。惟貼告白。警見。遂卽南下發生鬥毆。有壹人因。連日迭發鬥毆。誠恐鬧出人命慘案。故每日均派保安隊數十名。及偵緝十數名。另由區署派長警拾數名。亦由長在場協同保護制止。又訊云。二拾日下午五時。新豈欄地方。有兩隊工人。發生械鬥。查甲隊與乙隊彼此爭持。久未解決。是時甲隊召集六七十人。手執木棍鐵尺等物。在新豈欄嚴密防守。乙隊數十人。亦各執木棍劍仔等物而至。彼此接觸混戰。甲隊放鎗向乙隊轟擊。而乙隊亦還鎗抵禦。一時卜卜之聲。勢甚劇烈。九區二分署。派出毆売手鎗隊二拾餘人。協同駐防保安隊。馳往彈壓。各人始行分頭散去。幸是役幷無傷人。

●航空局之內訌

航空局所有飛機。不滿二拾架。內有六架爲戰鬥機。餘悉練習機。六架戰鬥機中。有兩架已損壞機件。不能飛行。所存實四架耳。是航空能力。已極薄弱。加以局中辦事人各存私見。互相排擠。尤足阻航空事業之發展。緣該局本由張靜愚主持。迫改隸總司令部時。張以爲局長職非已莫屬。詎卒爲飛機師林偉成攫去。以張爲該局黨代表。張大怨恨。遇事掣林之肘。此次林張及各機均出發前方。張遂在蔣中正前從中挑撥。雖林爲俄人所賞識。不至遽遭擯斥。然已不敢在前方站立。免意見日深。遂與各機師先後返粵。現前方之機。由張另聘北人駕駛。僅有俄順問在前方。聞日間亦擬回粵。故該局事業。絕無發展。現象如此。誠航空界之不幸也。

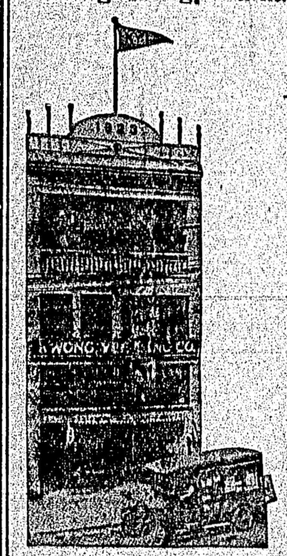
⊙本僑學校中文函授科招生簡章

孔昭僑寓雲高華卅餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。爰然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。爲我中華人不可缺之寶物。曾子曰。君子以文會友。以友補仁。吾欲收失之耶。敷拾人。已湧殺進前。其一隊亦卽鳴鎗示威。以爲抵禦。長警當卽竭力制止鎗壓。惟仍未退去。始不至交鬥。保安隊亦到場。竭力制壓。不知如何。又復騷動。保安隊等乃卽鳴鎗示威制止。兩方始行散去。卒由長警將鬥者鄧某一人。帶回五區辦理。又同日上午三時許。有張貼告白之二人。在菓欄地方遍貼。有糾察十數人。惟貼告白。警見。遂卽南下發生鬥毆。有壹人因。連日迭發鬥毆。誠恐鬧出人命慘案。故每日均派保安隊數十名。及偵緝十數名。另由區署派長警拾數名。亦由長在場協同保護制止。又訊云。二拾日下午五時。新豈欄地方。有兩隊工人。發生械鬥。查甲隊與乙隊彼此爭持。久未解決。是時甲隊召集六七十人。手執木棍鐵尺等物。在新豈欄嚴密防守。乙隊數十人。亦各執木棍劍仔等物而至。彼此接觸混戰。甲隊放鎗向乙隊轟擊。而乙隊亦還鎗抵禦。一時卜卜之聲。勢甚劇烈。九區二分署。派出毆売手鎗隊二拾餘人。協同駐防保安隊。馳往彈壓。各人始行分頭散去。幸是役幷無傷人。

●航空局之內訌

航空局所有飛機。不滿二拾架。內有六架爲戰鬥機。餘悉練習機。六架戰鬥機中。有兩架已損壞機件。不能飛行。所存實四架耳。是航空能力。已極薄弱。加以局中辦事人各存私見。互相排擠。尤足阻航空事業之發展。緣該局本由張靜愚主持。迫改隸總司令部時。張以爲局長職非已莫屬。詎卒爲飛機師林偉成攫去。以張爲該局黨代表。張大怨恨。遇事掣林之肘。此次林張及各機均出發前方。張遂在蔣中正前從中挑撥。雖林爲俄人所賞識。不至遽遭擯斥。然已不敢在前方站立。免意見日深。遂與各機師先後返粵。現前方之機。由張另聘北人駕駛。僅有俄順問在前方。聞日間亦擬回粵。故該局事業。絕無發展。現象如此。誠航空界之不幸也。

Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.
Hong Kong, China.



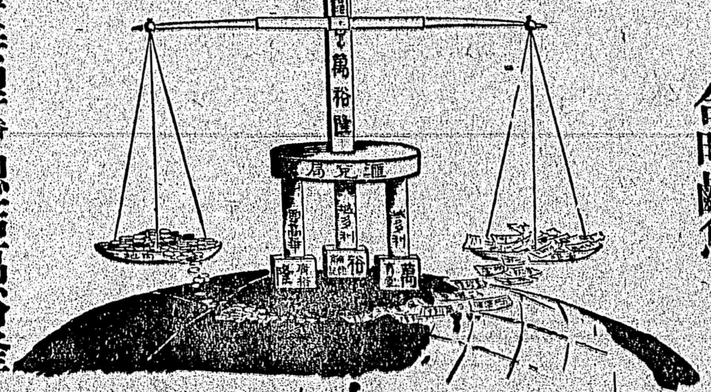
萬裕隆門牌

兼專接滙單即到即交可保無虞

香港總店萬裕隆

電話崇頴啟

行情單印便函索即奉上



隆裕萬 廣發行

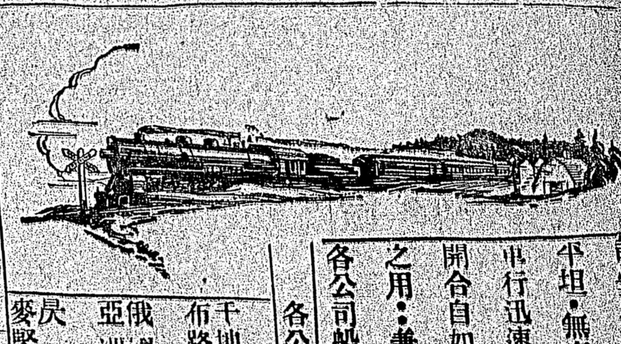
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026 Vancouver, B C

新到到到大

帮帮帮帮

油米雜貨
參茸藥材
時水貨物
合合合合
時鹹魚

本玻璃園合
時蔬菜常有



請安坐

華人代理處

均安棧馬駿

QUON ON JAN CO.
296 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

廣安民麥號舟

Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆李千裕

WING LUNG CO.
33 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

詩曼亞·加拿大皇家鐵路也。車行經過平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險。加以車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作櫈·開合自如·車中常備五行·利搭客烹調之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列各公司最近往遠東船期

干地利士 藍煙通公司 三月拾號
布路地士 四丕亞公司 四月七號
皇后 三月拾九
俄國皇后 四月九號
亞洲 提督遠東公司 三月拾五
民臣 總統 三月廿九

各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎

好核旅館
The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640
從新修飾開張

本旅館門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李永貴 李富獻立 披露

華安旅館
WAH ON ROOMS
139P ender St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹百參拾九號（卽金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房位通爽床褥虔潔幷設有煖氣龍冷熱水喚等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話矢麼一八九五）

司理人馬恒沃 遜修 披露

◎▲域埠致公總堂收到尾利愼血昆仲年捐

開國就壹元 關崇駿 張錦活
關卓雲壹元 司徒熾
梁榕標 盧藉賢 張椿宏 吳沛林 梁金海 各五毛
夏城何能讓 譚瑞雲 各五毛

◎▲吸達權社鳴謝十五年經費名列

南京樓 梁蓮好女士 每五元 麥悔閣 鄭鴻彰 陳良雙
林善同 蔡銳 每叁元 鄭文波 周揚 每二元五
林鐵郎 小清女士 周作馮均祿 李東海 何潮
鄭忠柱 程姊女士 黃來女 陳春 各二元 黃榮邦
鄭家聘 陳宜談 雷安和 每一元五 胡穩 劉石嵩
馮景 楊俊臣 林舉齊 鄭松煦 各一元

◎▲黨近達權社鳴謝經費名列

鄭忠椿 北京樓 各五元 鄭忠梅三元
周家訓 楊春梅女士 均昌號 各二元五 周同福
胡福祥 周我檢 伍錦 鄭尙潮 鄭家迪 鄭瑞堯
鄭容氏 業耀美香館 馬華 鄭炎 林惠庭
余朋中 各貳元 周新榮 張炳安 鄭新安
劉維金 各壹元五 曾新喜 周成汝 黃禮安 鄭連棟
梁悅康 李嘉甄錦 各壹元
周成沼 鄭解 各五毛

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
Suite 204-205
193 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
日夜電話Phone Sey. 8703

西醫黃大斬

（履歷）畢業於美國伊利諾省立醫科大學
實驗於片沙詠拿省立醫院得博士銜
復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照
（濟世）華人有心濟世治人疾病免人痛苦
（醫定）新種男婦老幼內外全科花柳雜症
（贈診）華人婦孺交工人體恤會體恤之意外損傷
（在館）時間由十至十二點由一至十二點在館贈貧者
（時間）九點鐘舞如常特別時間另約
（夜間）夜間由電話請醫隨時應命
外埠）如隔病狀函告可能對症發藥
（醫館）喜士定東一九三號第二〇五號房

◎▲叚久虛濁固精丸 每盒三元
凡有久濁不能收效者食一盒卽止

◎補腦安心寧神丸 每盒三元
凡神恍惚頭暈眼花者食之卽刻見功

▲仙傳單方撞紅丸每包五毛
▲神效跌打消瘀散每料二元
▲珠珀拔毒生肌膏每盒壹元
▲皮膚濕毒藥膏 每盒壹元
（寄藥郵費買者自理）

名醫衛挺生寓內
喊線矢麼四六一一 雲哥華 保安堂啓

◎寺花無憂 每瓶二元
凡宿娼之後用茶送下貳粒包無花柳之患買有此丸當買平安兼極妙

◎珠黃花柳淸毒丸 每瓶二元
不論遠近花柳白濁疳疔橫吱芒菓食之其毒自淸其驗卽愈

◎參茸三鞭補腎丸 每盒三元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

◎立止腎虛夜尿丸 每盒三元
凡有腎虛夜多小便者包食一盒可以止

◎花柳白濁洗射水 每瓶元五
凡有花柳白濁雖極痛苦一劑不痛貳劑卽可全愈

◎▲無價寶

◎經驗方 經驗方 良方

◎一 育嬰科
◎二 婦科
◎三 急症
◎四 雜症
◎五 跌打科
◎六 小兒科
◎七 花柳科

此無價寶之經驗良方原定凡購買本堂自製之寄丹丸散價值一元者另贈同樣券十張憑券一次換取一元者另贈同樣券一張以此類推滿十張卽換取一元者一張以此類推滿一百張卽換取一元者十張以此類推滿一千張卽換取一元者一百張以此類推滿一萬張卽換取一元者一千張以此類推滿十萬張卽換取一元者一萬張以此類推滿一百萬張卽換取一元者十萬張以此類推滿一千萬張卽換取一元者一百萬張以此類推滿一萬萬張卽換取一元者一千萬張以此類推滿十萬萬張卽換取一元者一萬萬張以此類推滿一百萬萬張卽換取一元者十萬萬張以此類推滿一千萬萬張卽換取一元者一百萬萬張以此類推滿一萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬張以此類推滿十萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者十萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一百萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推滿一萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張卽換取一元者一千萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬張以此類推

雲高華

華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

告廣粉米糯司公魚尤譚榮

本號始創晒黃鯽魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣竊思各寶號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號[illegible]中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選土產一白[illegible]粘米運來自開機器搗粉偽搗成各粉專做發行按價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香色鮮船倉蒸氣遊暖失味之敗確係無遠來運來各號生粉用天到之分別諸君採辦認明包面由本高標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛

淨粘米粉全上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Fairville, N. B. Can

廣元發號告

華棧

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 〔矢麼〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

〔新〕〔到〕〔大〕〔帮〕

增新油各日應發格
城花糖種用有行外
絲萱雜水食盡零克
苗粘貨貨品有沽已

價單印便函索即奉

司理 李照礽 李森學 林禮揚 李纘礽 披露

▼◎▲坎令頓達權社鳴謝助經費芳名

司徒穩二元　伍等二元　陳元二元　馮旺壹元
余操二元　關暢一元五　黃德樞一元　鄭佑三元
張茂林貳元　湯義鴻一元　張小生德三元

▼◎▲汝利慎致公堂十六年職員表

會長　朱廣有　胡忠遵
財政　馬能燦　張春節
書記　馬大作　司徒文人
外交　馬林大　胡天成
監督　黃新大　陳典仁
幹事　胡忠瑤　周朝準
議長　黃寬溢　梁炳均

議員

司徒文渠　方文友　雷家常　司徒銳文　謝如恩　黃潮林
司徒文溫　謝文光　謝維雅　黃松滿　劉軫維　謝添森
周成穩　盤大昌　周瑞樹　黃旋秀　周炳參　朱廣禮

廣東各屬新聞

海晏發現痢疫

「台山」函　本邑第七區海晏橫江等鄉市　邇因氣候不和　鄉人染痢疫而死者　約有十餘人　均抱恙不日　即行斃命　其餘某某各村　亦死不少　影響所播　橫江生意一落千丈　無智男婦　以爲疫鬼作祟　或抱佛脚　或懸鷄婆黨樹　禁打鑼鼓　燒燭炮以爲避災之計

籌議濬河

「佛山」函　市內商人　以連年河道淤塞　河匪不靖　佛山商產貨物之運輸　所蒙影响至大　疏理河流以利交通一案　在政府方面提倡已久　而事實上至今仍無實現之期　此宗懸案　已不啻無形宣告絕望　故爲自便便人起見　特擬組織市民自動疏理河道會籌欵招工　疏理佛山上游沙口以至下游布淺一帶河流　使航渡來往　得以略形利便　以爲內地商業暫時治標之救濟　刻下贊成此議者　已有多數商行

市民請撤辦市長

「江門」函　本市各界民衆　聯合往省分向各機關請願撤辦反黨抗令瀆職殃民之市長　情形擠擁異常　大有不達目的不止之概　并發出宣言　分送各機關社團云　各界同胞們　我江門市民衆　目前最痛苦的在那裡　我江門市民衆接二連三的聯合向省政府請願的要求是甚麼　是否對於江門市廳厲行估價征收房捐警費　感受特別痛苦　要求澈底取銷　我們總該明白　我們既一致公認江門市廳估價征警捐爲苛例　爲創例　且認爲違反我黨我政府迭次禁止額外征收和廢除苛捐雜稅之宣言　復呈奉省政府民政廳令飭停收　并將在押商民釋放　詎市廳奉令停收　而濫收如故　奉令放人　而拘押加甚　除前隨押隨罰隨放的十餘人外　更連續拘押永安店伴譚華　正棧店伴梁春　并前在押未釋出之中華店伴李喬等三人　監禁至今　國民黨國民政府下底官吏　有這等違反黨綱違令苛征　違法虐民　種種濫權瀆職　任告莫奈　好像是當我們市民　爲可任意壓迫的弱小民族　隨而民權可任剝奪　民生可任摧殘　我們市民于此　惟有聯合起來　爲我們被壓迫的痛苦聯合起來　爲爭回我們的權利和維持我們的生計聯合起來　現在我們唯一出路　惟有聯合起來共同努力　認定此估征警捐創例爲苛例　爲我市民公敵之目標　誓出死力與爭　絕對否認覆估　非爭至永遠撤銷不止　非爭至奉准將反党抗令瀆職殃民底萬惡江門市長葉顯職查辦不止　謹此宣言

僑胞應讀之新書

紐約立羣學校英文教授林松柏先生著

〔英華商業會話集成〕售價四元

是書共分五卷。。計六百頁卷首附有發音法。。第壹卷。爲設置餐館。租批房屋。。簽訂合同。。招僱各種工人。（木匠。。電工。水管工。油漆工。音樂隊等）。購賣各種貨物。。對付衛生局。。工務廳。。巡警等等之問答要語。。第二卷爲「餐館招待」（俗稱企檯）。在各種情形。。對答餐客語言。。并載招待規則等等。。第三卷爲在社會上交際。旅行。覓工。官廳。及移民局問答等等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章關稅及商法之概要。。支票滙票之格式等等。。第九卷。附錄各種分類名詞。俚語。。簡字等等

〔再版英語會話大全〕售二元。本書共分七拾七章。。凡應酬。。交涉。買賣。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。。亦復應有盡有（附有發音法）

華英合刊閒吟集（附畫）售價三元本集爲愛好吟詠者必讀之書。。於文學哲理。。自闢徑途。。詩体則古今咸備。。固非江湖妖冶派文人所能道。。亦非書院式學者所敢言。。卷內隨詩寫景之畫。。頗稱傑作。。真所謂詩中有畫。。畫中有詩者也

（全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立羣出版社
通信處
CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫徐如悅

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾緬街角山嗎士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉

（診症時間）上午拾一點至十一點　下午：由兩點至五點　特別時間晚間：由七點至九點　請另約

Dr. Philip Y. Chu

醫館住址 501 Main Street First Floor Room 5　醫館電話 Sey. 5106
住宅住址 887 Georgia St. E.　住宅電話 High 214L

▼◎▲片市左珠致公堂十六年職員名列

正會長　譚用倫　副　林普舉
中文書記　林聰德　蔣欽毓
西文書記　黎瑞瓊　周拱　林萬章
議長　周瑞洪　馬本浩
監督　林炯立　黃煜經
政財　周道裕　C. Y. James
庶務　秦海明　黃華信

議員

黃悅齡　陳鋆森　李瑞文　田辛酉
周步青　黎榮桂　伍洪斌　周家鏑
林善禮　周環　楊社興　司徒德滄
謝聖楫　周在田　周道舜　黎覲照
馮琛　陳寶華　黃煜經　梁敬
李江南　周憲昂



活濟衆生

藥價表印備函索即奉送活生藥行

當聞藥貴真寔。應症可能有効。貨出地道。品質自然較優。本行開設於雲城。不惜重資。特向祖國吉林直接辦來。大帮老山抄參。泡參。鹿茸。鹿羓。及著名各種丸散膏丹。一應俱全。貨真價實。惟以信用風持。久爲僑界可嘉許。如遠居別埠。雖不親臨敝行。無論多少光顧。均能向郵局代寄。決無相欺之虞。又有活生行郵寄部啓

WAT SANG CO.　87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.　Phone Sey. 5369

本行經理　曹統新　趙超常　姚樹南　奇生行　天壽堂　雷鳴春　新濟世　楊耀宗　黃慎堂　唐堯齡　黃灼生　梁廣濟　瑞昌行　壽山氏　雷允上　屈臣氏　馳名丸散

雲高華埠　中國大藥房　片打街東

參茸補天還少丹　每大盒五元　小盒二元五
鹿羓三鞭補腎丸　大每盒四元　小每盒二元
立止無夢遺精丸　每大盒五元　小盒二五元
花柳初起白濁丸　每盒一元五
虛流白濁白帶丸　每盒二元五
神效壯陽忍精丸　每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏　每盒壹元
萬應去腐生肌散　每罇七毛五
瘡科應消毒散　每盒二元五
神効消腫止痛散　每盒二元
立止癢痛去毒散　每盒壹元五
通腸痔瘡斷根丸　每盒貳元五
立止肚痛嘔瀉丸　每罇七毛五
消腫散瘀跌打酒　每兩七毛五
婦女經期肚痛丸　每盒三元
武溪蛤蚧大補茶　每盒一元四
本藥房接做各項丸散快捷妥當并辦到各號各丸散未及備載　如蒙賜顧無任歡迎

雲埠代理處　萬源昌號　輔行公司　新廣東號　元發號

常駐醫生黃謙傳先生

電話 Sey. 6053L

Chung Quok York Fong Co.
232 Pender St. E. Rm. 6
Vancouver B.C. Can

雲埠中國大藥房披露

遷地爲良重新開市大賣平貨二十天

環球公司銅鐵發行

蔡九培題

▲遷舖大廣告

本公司原日在片打街東。。門牌三十三號。。經營商業。。迭蒙僑胞留心光顧。。殊深感佩。。茲爲擴張生意起見。。爲于原位逼狹。。不敷支配。。用擇十二月四號。。遷往片打街東。。門牌壹百三十七號。（即馬金紫堂樓下）。此處樓宇宏敞。。地方適宜。。佈置裕如。。足資發展。。准于本月九號即禮拜四。。在新遷舖位重新開市。改絃更張。改良貨品。改平貨價。改善招待。務使顧客滿意。。請我親愛僑胞。。不論有無交易。。若肯光臨賜教。盡禮歡迎。

加拿大雲高華環球公司主謹啓

電話（詩麼）肆九九肆

WANCOW CO. LTD.
HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994

雲高華埠五洲大藥房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

發售各國留聲機器　新炊中國廣東唱碟

役捱公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與眞正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

佳耦兵戎 一塊 丑生陳醒輝 / 玉梨魂 二塊 文武丑生薛覺先 / 黑妹黨憶恨 一塊 花旦肖麗章 / 梨渦一笑贊美 壹塊 丑生陳醒輝 / 梅知府哭靈 貳塊 文武丑生薛覺先 / 恩仇血判案 一塊 唯一丑生生鬼容 / 自由女自嘆 一塊 女名優花旦李雪霏 / 唐明皇醉酒 壹塊 女名優牡丹蘇 / 愛娜姑娘吊影 三塊 花旦肖麗章 / 女學生哭靈 二塊 文武生靚新華 / 探地之祭瀘水 三塊 唯一丑生生鬼容 / 夕陽紅淚思親 一塊 女名優花旦李雪霏 / 司馬相如別妻 壹塊 女名優花旦李雪霏 / 醋淹藍橋柳瑞人 一塊 唯一武生靚榮 / 夜吊白芙蓉 一塊 女名優牡丹蘇 / 閻瑞生驚夢 一塊 女名優牡丹蘇 / 恨綺醜女洞房 三塊 唯一頑笑旦子喉七 / 終天恨哭棺 二塊 著名男丑飛天英 / 風流天子遊山驅宮 二塊 唯一文武生靚新華 / 風流天子吊佳人 二塊 唯壹名優文武生 / 快活將軍 二塊 唯一武生靚榮 / 三伯爵 一塊 唯一男丑飛天英 / 三巧娥眉 二塊 唯壹名優小生新奕 / 遊湖遇美 壹塊 詼諧生陳醒輝 / 梅之淚 一塊 丑生衞仲覺 / 白珊瑚 一塊 丑生衞仲覺 / 名士風流 二塊 著名女優牡丹蘇 / 吊佳人 一塊 唯一頑笑旦子喉七 / 思賢曲 一塊 著名女優牡丹蘇打洋琴 / 宦海情天 貳塊 著名花旦伍燕芳 / 聚珠崖 貳塊 女名優文武生曾瑞英 / 昭君怨 一塊 唯一頑笑旦子喉七 / 名優花旦肖麗章 / 唯一男丑飛天英 / 設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地 / 集股本三拾萬元每股一元壹次收足 / 股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算 / 先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者 / 爲優先股以九折伸收 / 本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海 / 海格路四七六號五祁祠趙昱手收即發回收據 / 本公司定名爲僑興農業有限公司 / 本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求 / 民生之利賴爲宗旨 / 天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目生計 / 固極困難即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境目 / 難生機日蹙長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人 / 過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故 / 欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事 / 種植漸次推行各地務令地無廢用人無廢才爲羣衆謀幸福 / 爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能 / 投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有志實業者益予提倡或慨 / 能勝況利人利己人有同情所望有志實業者益予提倡或慨 / 爲黃金登窮黎於衽席於國計民生不無小補所有暫訂草章 / 條列於下

第一條　本公司定名爲僑興農業有限公司

第二條　本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨

第三條　設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地

第四條　集股本三拾萬元每股一元壹次收足股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算

第五條　先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收

第六條　本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祁祠趙昱手收即發回收據

第七條　本公司收銀週息八釐由收到之次日起計

第八條　本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期年一年得繼續連任

第九條　本公司董事以自佔一千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格

第十條　本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格

第十壹條　本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之

第十二條　股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之

第拾三條　本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有月結外每年造冊報告於股東會

第拾四條　本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之

第十五條　本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份

第十六條　本公司按照公司條例呈請農商部註冊幷援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡

第十七條　各股東如有熱識農業或具誠心願在本公司服務者允爲歡迎先予錄用

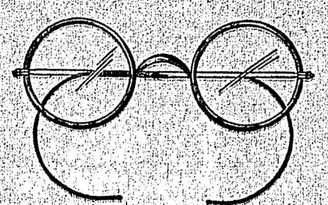
第十八條　各股東如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還

第十九條　以上草章得由股東會修改其餘註冊章程悉照農商部章辦理

第二十條

創辦人　趙昱　凌伯靜　謝維屏　同啟

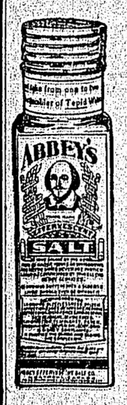
保視官護　免驗眼費



畏光。流淚。頭痛。昏矇。困倦。俱是目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速爲矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。領有文憑註册營業。爲此詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

Abbey's SALT



藥備鹽能整理腸臟與腎部完全能調劑大便固結及胆汁過多極著奇効此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C.
埠利多域屬英

啓者本醫生懋壺寓埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津爲本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳疳疔痔痛遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症拜揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列四字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

講線矢磨三六貳七

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

星斷吉凶　能參鬼谷

天地人盤　飛星剋度　四餘七政　四季批評　筆金拾員

逐月批評　星盤八字　逐年批評　筆金捌員

大批八字筆金五員　兼批星盆筆金五員

中批八字筆金二員　小批八字筆金壹員

命評貴賤　敢竝神峯

兼醫外內雜症　儒醫徐錫崙披露

神效遺精丸一服三員　神效斷根搽痔散三員

神效花柳搜毒丸拾員　神效新舊老年疝氣丸三服

輕症初服貳元五角　中症次服五員　老年重症拾員

患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

對社會主義痲醉症

▽◎▲卡技利達權社鳴謝經費名列

陳仕五元　黃催蓮　馬福閏　陳光　溫深　雷華毓　馬紫熙　馬列光　司徒捷輿　蔣進　黃培　鄧結德　盧强　馬裕　各二元　蘇廸二元五　陳水　蔡大黃有　周有强　陳華　各一元

▽◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股章章

會長　岑華女
財政　黃祥樂
中文書記　黃恭錦
西文書記　胡保
監督　周坤
議長　吳嵩
議員　鍾承牖　陳享　陳大齊　林舉桓　李牛　陳以庚　鍾承牖　陳享　陳大齊　林舉桓　李牛　陳來　吳興九　吳池　劉祥　黃昇　馬銳　許三才　蔡彪　何崧　岑就　李唐南　吳永　鄧家　吳鈴　馬益　陳日　副　吳仕　副　黃恭錦　副　岑翠　副　曹長慶　副　黃秋　副　鍾培盛

笠巴市篤致公堂十六年職員表

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

雲高　廣生源

代理開平明礦　全年五元五　MEE SHANG

5 Pender St. E. Phone Sey. 2135 Vancouver, B. C.

美盛號鄧湛霖

LAI SANG CO. 432 Carrall St. Phone Sey. 2965R Vancouver, B.C.

麗生號葉曉初

Lin Shang 1 Pender St. E. Phone Sey. 4295 Vancouver, B. C.

聯盛公司

十足金葉　請照住址

滬埠賊線（詩歷）二零四六　司林栢旋　專業啟

惠顧額外歡迎

從廉茲新張　伊始以圖久遠交易如蒙

打零沽批價　食品俱全發

貿囉頭日用　米油糖京菓

沓江海味雜　唐山辦到大

船增城絲苗　僑者本號由

紀實小說

回國遇騙記

（百〇八）（林普慶）

途次遇本鄉數闊練。余問何往。答曰。特來護送汝回家。前進十餘武。至一酒樓。闊練邀吾上樓品茗稍憩。共食窩麵。幷取鴉片酒。余覺微醉。縱談頗久。隨相繼下樓。衆闊練持餘旁衛。似防吾逃走者。迫抵家內。村中男女團集察看。斯時家人羣向吾責罵。謂余頭腦懵懂。被人哄騙。盤詰金器銀兩如何失去。弄成這樣狼狽。余噤目結舌。不答一詞。或謂余被邪魔迷惑。神經昏亂。宜喂以糖片。或用柳枝鞭打。方能辟邪而使吾清醒。未幾即有人以糖塞吾口。予心中明瞭。絕不抗拒。把一切詬辭。置諸腦後。已而更喧囂不已。余不能耐。遂將前事真情逐一吐露。衆聆言議論紛紜。莫衷一是。有謂余說謊。迷信較深者。則言斯事或可憑信。鬼神之事。寧可信其有。不可信其無。又有等疑信參半。後多數人向吾解釋曰。彼輩實是棍徒。今錢財已被騙去。宜即憬悟。早日收拾行裝。回

外洋創業立基。不可再墜陷阱。阻誤前程。爲要。余答曰。金石良言。敢不拳拳服膺。嗣後自當痛改前非。奮志營謀。吾非不知彼等係馬扁。因見失去金器。欲多方偵察。冀追回些少。以資彌補。今既如此。夫復何言。

（未完）

稗官野史

鳳城奇案

（七）（席洋）

官聞而異之。衆亦代爲緩頰。遂釋之。先是邑令長公子。年將弱冠。尚未婚。愛女色藝。惜爲殺人犯。久恐將遲增至十一十二元矣。而論欲拯拔而莫可爲力也。遂以情白邑令。邑令與其夫人。於日前擇吉邀邑中耆舊爲冰上人。成嘉禮焉

（已完）

鴻泥爪印

上海生活談

（倚石）

作客申江。倏經五載。蝸居一角。或聚賭。或窩盜。或售阿芙蓉。或喧囂達旦。夜不成眠。或汙污穢通款曲。互相愛憐。遂以情白邑令。邑令與其夫人。於日前擇吉邀邑中耆舊爲冰上人。成嘉禮焉

（已完）

鴻泥爪印

上海生活談

（倚石）

作客申江。倏經五載。蝸居一角。喬遷者九。居停主人。或聚賭。或窩盜。或售阿芙蓉。或喧囂達旦。夜不成眠。或汙污穢通款曲。互相愛憐。遂以情白邑令。邑令與其夫人。於日前擇吉

間爲時最短者。僅旬有二日。最久者。年又二月。游牧所至。達城廂法界新閘老閘跑馬廳五區。今居於新閘。同居者雖尚不惡。然嗜賭若命。劈拍聲終宵不息者。周必二三夕。恒以爲苦。一俟擇鄰有所。當更作第十次之遷居焉

次於居的問題之最感困難者。厥爲食。四五年前。包飯一客。所費僅大洋數六。自後價格遞增。乃至大洋七八九十。迄於今而單客十元。已不能受包飯店老班之青睞。不久恐將遞增至十一十二元矣。而論其滋味。則魚與肉之味相若也。蓋二品雖爲不同之物。一經包飯店名庖手之烹製。竟莫辨其味之爲魚爲肉矣。亦奇談也。若逢天雨。則菜中加入天落湯。遇大風。則菜中加入灰塵屑。誠異味哉。至於飯色黃糙。頗難下嚥。或謂糙色之米。合於衛生。則包飯店老班。或亦富有常識者也歟

居食之外。更有一問題。則清潔是也。糞穢積桶中。排除之法。惟有拜懇倒老爺（倒糞者）。倒老爺時間經濟。倒術簡單。糞穢既經倒去

大漢公報小品

甘肅探險記

國內珍聞

前歲美人組織探險隊。赴蒙古搜覓古代歷史上遺物。及奇異之動植物標本。結果所得頗富。內有駝龍遺骸。尤爲珍貴。早運往彼邦博物院中。陳列展覽。茲據外報消息。謂法人近於甘肅掘得各種人體化石。可供考古家之研究。足見荒漠遠塞間。大有遠古時代人類之遺跡可求。宜乎外人之不憚遠道跋涉也

甘肅探險隊爲法國牧師亞米利桑氏所組織。隊員數人。內有女教士二。於前月出發。前往甘北長城一帶。從事採掘。據其報告所述。甘肅一省似爲數萬年前動物最富之地。現雖淒凉蕭條。而往古留存之遺跡至夥。掘至地面下數百尺。即可發見犀象駱駝等動物形迹。至千尺以下。則麒麟以及原始人種之骨骼。亦皆歷歷可考。不過此類骨骼。年代久遠。深埋地下。已化成爲堅厚之石。其上印象。隱約可辨。雖多殘缺不全。有祇存頭部者。有僅露肢體者。一鱗半爪。在考古家得之。固彌見珍貴焉

亞米利桑所覓得之人類化石。可寶者。厥有二枚。皆爲頭部骨骼。色作深黑。眼窩下沉。且有齒數枚。惟額上骨片。碎裂散落。致未能成爲全璧。氏於開掘之際。又發見石桌飲具多處。斷定其爲極古時代土人宴會之地云

失眠症之自療法

衛生一得

余嘗患失眠症。致精神抑鬱。腦力衰弱。後有友某君。授以簡便自療法數則。不名一文。而病霍然。欣感之餘。信筆紀此。以告同病。

㈠兩手之食指及中指。力按兩太陽穴。而數其脈數。

㈡臨睡前以溫水沐浴或洗足。

㈢默念數目字。或本人熟讀之文。

㈣細數鐘錶走聲。勿令雜念竄入。

㈤大小便不可忍蓄。

㈥枕宜高而軟。

㈦一有幻念邪思。宜即起身散步。或閱有益之書籍。或飲沸過之冷水兩三杯。

㈧就寢前作種種運動。勞乏身體之各部。或靜坐亦可。

風雅遺韻

杏典兄以自栽水仙花兩盆見贈賦此謝之

（陳心存）

詩情羈思雨綿綿　貽我名花有水仙
秀色特留供嘯咏　清芬消受感殷然

其二

淡粧艷骨本無瑕　花裏神仙自一家
不染纖塵高品格　香風微送入窗紗

其三

瑤臺瓊島證前身　悲得曹王賦洛神
我正孤窗憐寂寞　夜深聊伴讀書人

贈優界

（惠生）

粉墨登場齣齣新　無非取義與成仁
世風日下憑誰挽　惟有斯人動萬民

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十四天壹次由美國舍路及域多利埠開往遠東行程十九天到港最爲快捷幷有女客大艙位雅潔寬敞伙食饒豐常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電燈水厠俱備回國僑梓光顧無任歡迎

總統者付愼貳月一日開行
總統加蘭二月（五）開行
總統勿地臣三月一日開行
總統昃愼　三月十五開行
總統麥堅利三月廿九開行

華客務代理
溫哥華埠卡路街五三五　永祥源號
溫哥華埠緬街五〇九　乾豐號
域多利埠非士加街五三三　馬達先生
舍路埠頃街六六〇　馬登先生
舍路埠頃街七二壹號　廣德公司

W. M. Allan G. A.
909 Government St.
Victoria, B. C.
American Mail Line
4th. Ave. At University
Seattle, Wash

Cdn. Robert Dollar Co.
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B.C.
Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria, B.C.

香港朱大同濟衆水

本品爲環球上獨一無二之救急聖藥曾經中西醫師大家證明功用宏大效力卓著久荷社會樂於信用迴環馳名舉凡各種危暴卒倒之症收效尤速不拘男女老少孕婦均宜合服即無病服之亦能健胃壯神洵爲家庭行旅不可不備之良品也並將治驗各症略列於左俾無疑焉

主治
傷風　發熱　頭痛　腹痛　心痛
疝痛　胃滯　痧症　瘧亂　抽筋
嘔吐　久痢　痰咳　時核　暈浪
中風　中瘧　水鴻　發冷　縮陽

各埠大商號均有代售
加拿大總經理雲尼打街來輔行公司

輔行雜貨公司

FOO HUNG CONPAMY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B. C.,

▼◎▲第六區都城洪鐘日報籌辦處議決洪門昆仲認股收款並新選職員表

本區組織洪鐘日報爲時已久自黃君壽如報告加西加中招股成積因而籌備積極進行議決從速開辦並表決以三月卅壹號爲附股收款止截之期凡我洪門昆仲未認股者立刻速認已認股者請將款繳交以免延擱時日阻碍進行茲將新選籌辦處職員列後

主任　李瑞門　張錫敦
中文　黃壽如　林鶴年　鍾壽舍　司徒子烈
西文　張錫鑒　麥德輝
財政　林道壬　李瑞門
備收　黃德樞　余景山　李雲漢　麥德輝
伍景芳　張棟　林德焯　鄧鶴樓

雲高華埠

萬國酒樓勝記新張廣告

敢者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等厨師巧製嘉殽茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵讌務適所好倘胞諸君命駕賜顧至表歡迎焉

片打街壹百四十三號
喊線矢磨四八三

司理　岑女
曾美　黃廣謹啟

▲維城達權總社鳴謝十五年助經費名列

湯緒文　廖鏡清　馮昌景　鄭逢　鄭忠儒　各一元
伍鳳女士　唐君碩　林德潤　各五元
關東升四元　張有信　李英甫　冼浣　各三元
陳秀女士　鄭慶錦　湯壽如　吳松貴　岑廣鑒
周開軾月卿女士　鄭榮　李觀連　各二元
葉耀　凱廸　鄭如祥　林保安　各一元

江西民應診育丹九

參茸海狗鞭腰腎止遺精丸　每料二十元　每兩一元八

遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以爲意。久則骨酸腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。遲行不止。皆能治之。

○探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元

○久樂如意丹。腎部助強丸。每盒五元

（注意）

僑胞患病。若未知應服何藥。可將病狀詳告。由本醫生按症付藥。郵費買者自理。

通訊處　CHUCK SAI, TINBO & CO.
904 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.

江西民應診育丹九

金山大埠都板街門牌九百零四號

電話差拿一〇六二

醫生竺西氏謹啓

△△金山大埠都板街九百〇四號開創竺西氏藥房歷有廿餘載自製各種膏丹丸散其功用神効久蒙僑界嘉許自存心濟世生民以來敢不竭所學以從之今者鄙人年已邁矣精神雖健惟近來生意比前倍增工作忙碌兼顧不遑因特約本埠著名醫生江天寶先生相與共事且江醫生向在埠中出所學以濟世亦歷有年矣僑界受其德澤者何可恒河沙數願以江醫生之醫術精深盡得祖傳四代之秘訣使然耳今得其共事鄙人固私心竊喜而僑胞客旅他鄉得良醫以衛護亦與有榮焉當此環境爲適應羣衆須要起見特與江醫生於出就診治內外方脈之外兼親自監各種膏丹丸散以應僑界之須求倘信各種丸散揀選各藥之精華竭盡歷年之經驗以配製之而副顧客之美意當此共事伊始特刊數言以爲我親愛之男女僑胞先告也倘蒙賜顧額外歡迎外埠僑胞未便就診者懇可將病狀詳細函知即可按症發藥小心配製且價廉物美僑胞愚願幸祈留意焉

△△金山大埠醫生江天寶竺西氏合併啓事

江天寶醫生

診治外內方脈各種奇難雜症製練各種膏丹丸散如蒙光顧格外克己

金山大埠都板街門牌九百零四號

電話差拿一〇六二

醫生竺西氏謹啓

大佐治館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.,
Vancouver, B. C.

旅館開設在雲埠稔街來佐治街角房舍雅潔汽喘溫暖水喉冷熱亦與專埠甚爲鄰近倘胞光臨極表歡迎
電話（矢務）九二七五O
醫士余躍澜寓
司理 余朋和 鄭福滋啟

永安藥房
雲哥華埠
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔漏散每罐七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元滑腸濕濕解毒丸每罐三元
武溪蛤蚧大補茶每劑三四第二應驗脚氣丸每罐七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罐三元
第二應驗痔漏丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐五毛
花柳痢疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙粉化粧品
各款舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價此相宜
本號自製中西疫禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客自理
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
舖在片咁街門牌三拾貳號 電話（詩麼）二四〇四
華埠 司理人楊金樹 葉昌仝啟

三民旅館
華埠 雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St, E.
VANCOUVER, B. C.

承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立棠啓
本舖住址依舊片打街東二五八半 即實路旅館
（本舖住址依舊片打街東二五八半 即實路旅館樓下）電話詩麼（一堂一三）

Phone Sey 1113
國新軒印務局
Kwo Sun Hing Co.
PRINTING & RUBBER STAMPS

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。鴉棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。頗爲東道。講線壹五零九
司理 羅齊芳 馬崇廣 啟
人 趙不鉗 伍義于

存心軒應驗奇丹丸散　曹統新內外方脈跌打雜症騰告

◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方勿忘
（通訊處C. P. SUN, 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES, CAL. U. S. A.）

英屬代理處 雲高華埠 **活生藥行** 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎**清血消粒解毒丸** 每盒三兩庄銀二毫五 每料八盒銀一十八元
此丸之性 解毒最靈 紅雲血癬 毒伏五經
過腰火丹 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 飛瘍天泡 浸淫毒病
粟疹毒疔 飛絲蛇蟻 血癬等風
徵生毒物 永不再發 能清手續
傳染各症 試服全料 治無不應

◎**皮膚止癢解毒水** 每樽一元二毫
統理一切 皮膚血毒 酒米疔毒
痕癢不止 臭狐汗斑 徵生物毒
徵力擦擦 取效神速

◎**跌打積瘀作痛丸** 每樽四毛
每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣盛行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎**立即止痛散** 每樽四毛
止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀爲患
日久成風 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風應節 火煤脚腫
風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疽癰 心腹諸疼 徵背徵胸 逢痛必止 其妙無窮

◎**誤傳惡毒 幸遇良醫**（來函照錄）
統新大國手偉夔弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動維艱其痛苦狀真是一刻三秋之傍也謹將病源奉告得來藥照法服用先除白濁後消骨痛今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昃銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
醫安 On Chong, Apartado 15, EnSenada B.C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎**補腎仙丹**
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海外僑梓有患斯症不防試之
Mr. G. Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.
旅卑書省台山四溪人 黃智瑤上

◎**恭頌良醫**
趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二轉轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛祈判入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五帋以爲防身之用是荷此請
大醫正照
John Lee. 116 S. Liberty St., Jackson, Penn.

◎**積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康**
曹統新先生鑒敬敬者弟旅美屆市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis. San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小肠激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風症斬蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已臨年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸常此即請
壹安
廣東新會三江中山里村人 趙北成謹啟

◎**我証此散不愧名爲立即止痛**（來書照錄）
曹統新先生大鑒敬敬者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二轉轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛祈判入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五帋以爲防身之用是荷此請
大醫正照
John Lee. 116 S. Liberty St., Jackson, Penn.

◎**外埠代理處**（寄藥郵費買者自理）
都朗杜東興Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫地辟均興Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點間頓華英Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

◎**新到唐山鮮明各種瓜仁菜米磅客**
趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
▲電話（詩）麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 25 Pender St. W. Vancouver B. C.

生隆參茸王桂鞭丸
祈蛇三鞭藥酒每樽二元半
秘製經驗青丹丸散
▲腰痛獨步藥水每樽二元
壯陽腎遺少丸每盒肆元 腰痛獨步藥水每樽二元
鹿茸滋陰丸每盒肆元 麟袂丸每盒壹元 每樽叁元
補腎壯陽酒 每樽叁元 神効白濁藥水 每樽叁元
蛇膏酒 每樽叁元 外肘白濁止痛水 每樽叁元
夜梦遺精鎖腎丸每盒壹元 五淋白濁止痛丸每樽叁元
無夢滑精調經丸每盒壹元 花柳痢疔濕毒丸每樽叁元
小腸氣痛斷根丸每樽叁元 擅紅月婆每瓶叁元
心肚痛無價金丹每樽壹元 皮膚濕毒止痛水每樽叁元
跌打損傷痛經丸每樽叁元 跌打損傷止痛水每樽叁元
化痰順氣止咳丸每樽叁元 跌打接骨續魂丸每樽叁元
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

參茸三鞭補腎丸
秘製經驗青丹丸散
KWONG LEE YUEN
GUANG PAI NIANG PAEN

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender St, E,
Vancouver B, C,
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號作唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋褥面盆冷熱水喉暖氣龍等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢磨一八五二
司理人 馬心喜 劉孔正 披露

新張廣告
喊線詩麼二八四
自由客車
吳兆頭等
車站北京酒樓下

雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St W, Phone Sey, 4025-823
Vancouver, B, C,

加拿大分發行
雲埠萬春藥房
域埠輔行公司
裕綸德記



MANUFACTURED BY
The Peacock Brand Co, Ltd
HONG-KONG, CHINA.

愛國同胞欲
保牙磁及防
止蛀蝕？
務用孔雀嗽
超等牙粉
品公司製造
毛五 發行相宜

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高 總經理
華埠 批發處

加料正式葯酒出售
衛生藥酒 滋補 俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳
三鞭藥酒 壯陽 良方配製中外著名
百歲藥酒 延年 經向坎政府立案特
蛤蚧藥酒 滋陰 准予專利權各省各
虎骨藥酒 祛風 埠自由買賣隨便購
熊掌藥酒 參茸 飲零沽發行價極相
紅蛇仔酒 浸生 宜倘費自理收貨時
如有毀爛者乃本號
負責賠補永無損失
意外之虞

通訊處
D, Murchie & Son Ltd,
36 Sixth St, NewWestminster B, C
Phone 241

▲**棺肆啓事**
地摩始晏紳
公司 善理
喪事 及以
香料殮屍
本公司在扶
里河流域
開設最久
至誠招待
價格相宜
司理 佛打利氏
電話二四一
本公司設在
二埠第六
街卅六號
門牌

▲**尾利愼血**
致公堂鳴
謝助經費
張天成二元五 黃瑞洪二元 馬德仕二元
鄭連榮二元二五 張椿宏二元二五 關國就壹元 司徒機五元 張文暘二元 張椿增二元 陳瑞武元 關已酉壹元 張後秀壹元